

Простой ПОЛЬСКИЙ

курс для начинающих



ПРОСТО
СЛУШАЙТЕ:

- Легко
- Эффективно
- Профессионально



- Дома
- В дороге
- В спортзале



ББК 81.2 Пол-2

УДК 811.162.1

ПЗ9

По вопросам приобретения издания обращайтесь:

ООО «АртСайд»

сайт: www.lingva.in

e-mail: contact@lingva.in

Плотникова О. В.

ПЗ9 Польский с улыбкой. Курс польского языка для начинающих. – СПб.: ООО «АртСайд», 2012. – 80 с.
ISBN 978-5-905050-11-4

Курс польского языка для начинающих. Аудиокурс польского языка «Простой Польский» состоит из 75 уроков, посвящённых различным темам. Аудиокурс позволит за минимальное время начать общаться на польском языке и понимать его носителей.

ББК 81.2 Пол-2

ISBN 978-5-905050-11-4

© Плотникова О.В.

© ООО «АртСайд», 2010

Простой Польский.

Курс польского языка для начинающих. LINGVA.IN

Учебная программа аудиокурса «Простой польский» разработана российскими и польскими филологами и преподавателями.

Изучайте польский язык где захотите - в машине или в метро или занимаясь в спортзале – всё что от Вас требуется, слушать и повторять текст за польским диктором.

Данный аудиокурс создавался на основе современной польской лексики, а так же с учётом наиболее эффективных методик запоминания и освоения иностранных языков.

Уроки озвучены русским и польским дикторами-носителями языка. Структура учебного курса логична и последовательно проводит вас от простых фраз к развёрнутым ситуациям.

Подробнее о курсе:

Курс состоит из 75 уроков, посвящённых различным темам.

Перед каждым уроком диктор объявляет номер и название урока.

Отличительной чертой данного аудиокурса, способствующей эффективному освоению языка является особенность повторения слов и выражений:

сначала диктор произносит слово на русском языке, затем польский диктор два раза с паузами повторяет сказанное на польском языке.

Первый раз - медленно и чётко, чтобы вы легко могли правильно повторить сказанное.

Второй раз - в естественном темпе, чтобы вы могли научиться узнавать эти слова в естественной речи.

Таким образом, вы лучше запоминаете слова, повторяя их два раза, и одновременно учитесь распознавать их в реальном общении.

В дальнейшем, слова и фразы включаются в небольшие лёгкие для восприятия выражения или диалоги, что ещё больше усиливает эффект запоминания и вырабатывает у вас навык использования выученных фраз.

Несколько рекомендаций:

Начинайте новое занятие с прослушивания предыдущего урока.

Помните, что несколько регулярных коротких занятий эффективней, чем одно длинное.

Старайтесь повторять слова и фразы вслух, это ускорит их запоминание.

Желаем удачи в изучении польского языка!

Оглавление

Урок 1 - Польский алфавит	4
Урок 2 - Приветствия	5
Урок 3 - Прощание	6
Урок 4 - Основные выражения	6
Урок 5 - Личные местоимения.....	6
Урок 6 - Глагол «быть»	7
Урок 7 - Притяжательные местоимения	8
Урок 8 - Знакомство.....	10
Урок 9 - Обращения к людям	11
Урок 10 - Как дела	12
Урок 11 - Формулы вежливости	14
Урок 12 - Согласие и несогласие	14
Урок 13 - Как задать простой вопрос?.....	15
Урок 14 - Вопросительные слова и выражения.....	16
Урок 15 - Вопросительные слова и выражения. Часть 2.....	17
Урок 16 - Вы говорите по-польски?	17
Урок 17 - Вы понимаете по-английски?	20
Урок 18 - Извинения. Сожаления	21
Урок 19 - Падежи.....	21
Урок 20 - Откуда вы?	25
Урок 21 - Где вы живёте?	26
Урок 22 - Числа от 1 до 10.....	27
Урок 23 - Считаем на польском языке	27
Урок 24 - Числа от 10 до 20.....	28
Урок 25 - Числа от 20 до 100.....	28
Урок 26 - Продолжаем говорить о числах	29
Урок 27 - Порядковые числительные.....	29
Урок 28 - Сколько вам лет?	31
Урок 29 - Сколько это стоит?.....	32
Урок 30 - Времена года	33
Урок 31 - Месяцы	33
Урок 32 - Сегодня и завтра.....	34
Урок 33 - Дни недели	35
Урок 34 - Какой сегодня день недели?	35
Урок 35 - Какое сегодня число?.....	36
Урок 36 - День недели и число.....	36
Урок 37 - Время дня	37

Урок 38 - Увидимся в понедельник утром	38
Урок 39 - Сколько времени?	39
Урок 40 - Сколько времени? Часть 2	40
Урок 41 - Сколько времени? Часть 3	41
Урок 42 - Во сколько?	42
Урок 43 - В городе	42
Урок 44 - Где находится метро?	43
Урок 45 - Ориентация в городе	44
Урок 46 - Направления	45
Урок 47 - Как пройти в музей?	46
Урок 48 - Диалог в городе	47
Урок 49 - Тебе это нравится?	48
Урок 50 - Просьбы и разрешения	49
Урок 51 - Кофе, пожалуйста!	50
Урок 52 - В кафе	51
Урок 53 - Покупки	52
Урок 54 - Покупки. Полезные слова	53
Урок 55 - Какой у вас размер?	55
Урок 56 - Погода	56
Урок 57 - Прогноз погоды	57
Урок 58 - Какая сегодня температура?	57
Урок 59 - Климат в Польше	58
Урок 60 - Цвета	60
Урок 61 - Телефонный разговор	61
Урок 62 - Телефонный разговор. Часть 2	62
Урок 63 - Профессии	64
Урок 64 - Кто вы по профессии?	65
Урок 65 - Где вы работаете?	66
Урок 66 - Гостиница	67
Урок 67 - Где ты живешь?	68
Урок 68 - Добро пожаловать!	70
Урок 69 - Транспорт	71
Урок 70 - На железнодорожном вокзале	72
Урок 71 - В аэропорту	74
Урок 72 - Семья	75
Урок 73 - Праздники и поздравления	76
Урок 74 - Наш самый любимый праздник	77
Урок 75 - Свободное время	78

Урок 1 - Польский алфавит

Lekcja 1 - Alfabet

В современном польском алфавите 32 буквы. Обратите внимание, что польские слова не всегда произносятся так, как пишутся. Ударение в польском языке, за редким исключением, всегда на предпоследнем слоге.

Сначала вы услышите звук польского алфавита, а затем слово, его иллюстрирующее - повторяйте за диктором звук и слово во время паузы.

Будьте внимательны и старайтесь внимательно слушать и произносить буквы и слова так, как произносит эти слова польский диктор.

A	anioł	ангел
Ą	mądry	умный
B	beczka	бочка
C	córka	дочь
Ć	czytać	читать
D	dom	дом
E	edukacja	образование
Ę	dziękuję	спасибо
F	farba	краска
G	gość	гость
H	hak	крюк
I	istnienie	существование
J	raj	рай
K	kwiat	цветок
L	las	лес
Ł	łoś	лось

M	miłość	любовь
N	noga	нога
Ń	koń	конь
O	okno	окно
Ó	ból	боль
P	piłka	мяч
R	róża	роза
S	sól	соль
Ś	środa	среда
T	talerz	тарелка
U	uniwersytet	университет
W	woda	вода
Y	syn	сын
Z	zawód	профессия
Ż	żelazo	железо
Ź	źle	плохой

Обратите ваше внимание на то, что в польском языке есть носовые гласные, которых нет в русском языке

Ę, ę - dziękuję (спасибо) **Ą, ą - mądry** (умный)

В польском языке есть **диграфы** - это сочетание двух букв, которые произносятся как один звук, например:

Ch (х) **chcę** (хочу)

Cz (твердый ч) **czysty** (чистый)

Dz (произносится мягко, джь) **dzwonek** (звонок)

Dź - dźwięk (звук)

Dż - dżem (джем)

Rz (произносится как твердый ж) **rzemyk** (ремешок)

Sz (твердый ш) **mysz** (мышь)

Обратите внимание на то, что некоторые польские буквы содержат диакритику - это специальные знаки, которые используются для передачи характерных польских звуков -они похожи на точки или запятые, которые пишутся обычно поверх букв.

Ć (мягкий чь) **czytać** (читать)

Ł (твердый л, по произношению близок к английскому w) **szkoła** (школа)

Ń (мягкий нь) **wrzesień** (сентябрь)

Ó (у) **mózg** (мозг)

Ś (мягкий шь) **myśl** (мысль)

Ż (мягкий жь) **październik** (октябрь)

Ż (твердый ж) **życie** (жизнь)

Как и в русском языке, польскому языку свойственно оглушение звуков, например оглушаются согласные в конце слова:

B - P **chleb** (как и в русском языке, мы пишем «хлеб», а произносим [хлеп])

D -T **sad** [sat] (мы пишем «сад», а произносим [сат])

Урок 2 - Приветствия

Lekcja 2 - Powitanie

Добро пожаловать! - **Witam serdecznie!** (Есть также сокращенная форма **Witam!** - что означает : Приветствую!)

Универсальное приветствие на польском языке , аналог русского **Добрый день!** или **Здравствуйте!** - **Dzień dobry!** (используется также как аналог русскому «Доброе утро»)

Добрый вечер!
Привет! и Пока!

Dobry wieczór!
Cześć!

Урок 3 - Прощание

Lekcja 3 - Pożegnanie

До свидания!	Do widzenia!
Увидимся!	Do zobaczenia!
Спокойной ночи!	Dobranoc!
Всего доброго!	Wszystkiego dobrego!
До завтра!	Do jutra!
Пока!	Cześć!
Счастливого пути!	Szczęśliwej drogi!

Вы также можете в качестве прощания пожелать человеку :

Хорошего дня! **Miłego dnia!**

Хороших выходных! **Miłego weekendu!**

Урок 4 - Основные выражения

Lekcja 4 - Podstawowe wyrażenia

Да	Tak!
Нет	Nie!
Пожалуйста	Proszę
Спасибо	Dziękuję
Извините	Przepraszam

Когда нам выражают благодарность и говорят : Dziękuję, в ответ мы обычно говорим или « Не за что» - Nie ma za co или «Пожалуйста!» Proszę bardzo!

Урок 5 - Личные местоимения

Lekcja 4 - Zaimki osobowe

Я	Ja	Мы	My
Ты	Ty	Вы	Wy
Он / Она	On/Ona	Они	Oni/One

Обратите ваше внимание на то, что в русском языке мы говорим местоимение «они» в независимости от того, о ком идет речь.

В польском же языке есть т.н. категория лица.

Если, например, речь идет о группе женщин, детей, животных (без упоминания мужчин), то нужно использовать местоимение **Oni**.

Если речь идет о группе мужчин или группе мужчин и женщин, то мы говорим по-польски **Oni**.

В польском разговорном языке личные местоимения часто опускаются -

Если в русском языке мы всегда обязательно говорим: **Я** читаю, **Ты** изучаешь, **Он** уезжает, **Мы** рисуем и так далее, то в польском языке местоимения скажут дословно так: читаю, изучаешь, уезжает, рисуем и т.д.

Например **Я** студент - **jestem** studentem

А вот если вы хотите акцентировать внимание и например, сказать: **Я** студент, а вот **Ты** - врач, то в этом случае как раз и нужно использовать местоимения: **Ja** jestem studentem, а **Ty** jesteś lekarzem

Узнайте , как изменяются личные местоимения по падежам в уроке «Падежи»

В польском языке есть еще такие местоимения как **sam, samo, sama**

Эти местоимения имеют два значения:

1) **Sam** - один

Например: Janek mieszka **sam** - Янек живет один

Barbara pracuje tutaj **sama** - Барбара работает здесь одна

2) **Sam** - сам(самостоятельно)

Anna **sama** sprząta mieszkanie - Анна сама убирает квартиру

Ja **sam** robię zakupy - я сам делаю покупки

Урок 6 - Глагол «быть»

Lekcja 6 - Czasownik 'być'

Я есть

Ja jestem

Мы есть

My jesteśmy

Ты есть

Ty jesteś

Вы есть

Wy jesteście

Она или она есть

On ona jest

Они есть

Oni или one są

Обратите внимание на то, что в польском предложении всегда обязательно должен быть глагол.

Если по-русски мы с вами можем сказать: Я студент - (всего два слова), то в польском языке, нужно обязательно сказать: Ja **jestem** studentem - дословно означает: Я **есть** студент

Ты врач - Ты **jesteś** lekarzem (Ты **есть** врач)

известный	sławny
красивая	piękna
счастливый	szczęśliwy
уставший	zmęczony
он известный	on jest sławny
она красивая	ona jest piękna
ты счастливый	ty jesteś szczęśliwy
я уставший	ja jestem zmęczony

Урок 7 - Притяжательные местоимения

Lekcja 7 - Zaimki dzierżawcze

Притяжательные местоимения указывают на то, кому что-то принадлежит, например:

Чей этот большой красивый дом? Это **мой** дом!

Мой - притяжательное местоимение.

Мой	Mój
Моя	Moja
Мое	Moje
Мое пирожное очень вкусное	Moje ciasto jest bardzo smaczne
Твой	Twój
Твоя	Twoja
Твое	Twoje
Твоя мама очень добрая	Twoja mama jest bardzo dobra
Его	Jego
Его кот очень смешной	Jego kot jest bardzo śmieszny
Её	Jej
Ее дом очень большой и красивый	Jej dom jest <i>bardzo</i> * wielki i piękny
Наш	Nasz
Наша	Nasza
Наше	Nasze
Наша машина новая	Nasz samochód jest nowy
Ваш	Wasz

Ваша	Wasza
Ваше	Wasze
Ваш день рождения	Wasze urodziny
Их	Ich
Их сад очень большой	Ich ogród jest bardzo wielki
Чей?	Czyj?
Чей это номер телефона?	Czyj to numer telefonu?
Это мой номер телефона	To jest mój numer telefonu
Чья?	Czyja?
Чьё?	Czyje?

Вопросительные слова **Czyj? Czyja? Czyje?** (Чей? Чья? Чьё?) согласуются в роде, числе и падеже со словом, к которому они относятся (как и в русском языке, если мы хотим спросить про дом, то добавим «Чей?» так как слово «дом» мужского рода : Чей это дом?

Также и в польском языке: **Czyj** to dom? **Чей** это дом?

Czyje to piwo? **Чьё** это пиво?

*Наречие **bardzo** (*очень*) в польском языке, как в русском, не склоняется.

Bardzo выражает усиление качества предмета, действия или состояния (*очень большой, очень быстро, очень сильно и тд*) . В польском предложении **bardzo** ставится перед глаголом, наречием или прилагательным («очень большой» - ставим перед прилагательным большой и т.п)

Например: **Jak się masz? - Bardzo** dobrze (Как дела? - **Очень** хорошо)

Ich ogród jest **bardzo** wielki (Их сад *очень* большой)

Притяжательные местоимения ведут себя также как и имена прилагательные , а это значит, что они полностью согласуются в роде, числе и падеже с существительным (моя квартира, мой дом, твои соседи, их дети)

В словосочетаниях притяжательное местоимение ставится перед существительным : **moja kawa, jego dom, jej piwo**

Обратите внимание на то, что если вы хотите употребить вежливые формы, то не следует употреблять местоимения « ваш /ваша» , следует употреблять слова **pan** и **pani** (об употреблении этих форм читайте в уроке 9 «Обращение к людям»)

Например:

Czy to jest twój klucz? - Этой твой ключ?

Czy to jest pani klucz? - Это Ваш ключ? (мы не используем слова **wasz/ wasza**. Везде, где бы вы хотели употребить русское вежливое «ваш/ваша» используется слова **pan / pani**

Урок 8 - Знакомство

Lekcja 8 - Zapoznanie

В польском языке сказать фразу: «Меня зовут» - можно сказать двумя способами:

Mam na imię ...+ваше имя (например: **Mam na imię Joanna**)

Nazywam się*...+ваше имя (например: **Nazywam się Joanna**)

Как тебя зовут? - **Jak masz na imię?**

Jak Pani ma na imię? (при вежливом обращении к женщине)

Jak Pan ma na imię? (при вежливом обращении к мужчине)

А тебя? - **A ty?**

Меня зовут Йоанна, а тебя? - **Mam na imię Joanna , a ty?**

Если вы задаете вопрос: Как тебя зовут? **Jak masz na imię?** Подразумевается, что вы спрашиваете только имя человека.

А если вы хотите узнать и фамилию, то тогда следует задать другой вопрос:

Jak masz na nazwisko?

Приятно познакомиться!

Мое имя

Моя фамилия

Bardzo mi miło!

Moje imię

Moje nazwisko

Если вы выступаете в роли посредника и представляете своего собеседника своему другу или своим знакомым, то можете воспользоваться следующим выражением:

To jest + имя человека, которого представляете

Например: **To jest Janek** - Это Янек

To jest moja żona Anna - Это моя жена Анна

To jest mój mąż Jurek - Это мой муж Юрек

В официальной обстановке :

To jest pan Nowak - это господин Новак

To jest pani Witkowska - Это госпожа Витковска

В Польше широко распространены уменьшительно-ласкательные формы имен, так , например: польское мужское имя Jan часто становится Janek

Адама (Adam) зовут Adaś, Барбару (Barbara) - Basia , а Йоанну (Joanna) - Joasia или Asia , также используется Ania для имени Анна

Давайте рассмотрим как могут называть господина Ковальского, в зависимости от ситуации:

Pan Jan Kowalski

Pan Kowalski

Pan Jan

Pan Janek

Jan

Janek

Jaś

* Глагол «**Nazywać się**» является возвратным глаголом (как русские глаголы - называться, просыпаться, умыться) , однако если русское «ся» пишется слитно с глаголом, в польском языке эта частица **się** пишется отдельно, причем она может стоять как после глагола, так и перед ним, например:

Za tydzień **zaczynają się** wakacje.

Wakacje już **się** **zaczynają**.

Урок 9 - Обращения к людям

Lekcja 9 - Zwracanie się do ludzi

Обращение **Pan** и **Pani** в польском языке, это в первую очередь вежливое обращение на «Вы»

Pan - Господин

Pani - Госпожа

Эти слова следует употреблять, если Вы хотите построить предложение, которое содержит вежливое «Вы»

Например, как **Вас** зовут? Как **Ваши** дела? Что **Вы** делаете? - везде, где есть обращение на «Вы» следует употребляет **Pan** - при обращении к мужчине и **Pani** - при обращении к женщине

Например: Как вас зовут?: (при обращении к мужчине) **Jak się Pan nazywa?** и **Jak się Pani nazywa?** (при обращении к женщине)

Обращение «пан и пани» могут сочетаться вместе с фамилией, например: Пани Ковальска (Pani Kowalska) или Пан Ковальский (Pan Kowalski)

Вы также можете добавлять эти обращения когда здороваетесь, например **Dzień dobry, Panu** (при обращении к мужчине)

Dzień dobry, Pani (при обращении к женщине)

Дамы и господа!

Друзья!

Коллеги!

Państwo!

Przyjaciele!

Koledzy!

К группе лиц, где присутствуют и мужчины и женщины обращаются также словом «**Państwo**». Так как слово «**państwo**» обозначает группу лиц - глагол в этом случае следует употреблять в 3 лице множественного числа :

Czy państwo mówią po angielsku? - Вы говорите по-английски?

Обращение «**państwo**» также применяется, когда говорят о супругах.

Państwo Nowakowie mówią po rosyjsku - Супруги Новаковы говорят по-русски

Запомните! Везде, где бы вы хотели употребить вежливое русское обращение на «вы» следует заменять на слова **pan/ pani**

И также обратите внимание на то, что в русском языке, обращаясь к человеку на «Вы» далее мы употребляем глагол, соответствующий этой форме: Вы идете? Вы знаете? Вы хотите?

В польском языке после слов **pan/pani** следует употреблять форму 3 лица единственного числа, т.е. дословно: Пан идет? Пани знает? Пан желает кофе?

Урок 10 - Как дела

Lekcja 10 - Jak leci?

Как дела? - **Jak leci?**

Как живешь? Как поживаешь? - **Jak się masz?**

Masz - это польский глагол «иметь» **mieć**, соответственно форма **masz** - это обращение на «ты»(т.е «как **ты** поживаешь?»), а если вы хотите спросить «как у Вас дела?» или «как у них дела?» эту форму нужно менять (спряжение глагола «**mieć**» смотрите ниже)

Например: Добрый день, господин Ковальски! Как **ваши** дела?

Dzień dobry, Panie Kowalski! Jak się Pan **ma**?

Как дела?

Великолепно!

Спасибо! Великолепно!

Хорошо

Спасибо, хорошо

Очень хорошо

Спасибо, очень хорошо

Все в порядке

Спасибо, все в порядке

Все по-старому

Спасибо, все по-старому

Co słychać? * (дословно «Что у тебя слышно?» или Что нового?)

Wspaniale!

Dziękuję! Wspaniale!

Dobrze

Dziękuję, dobrze

Bardzo dobrze

Dziękuję, bardzo dobrze

Wszystko w porządku

Dziękuję, wszystko w porządku

Wszystko, po staremu'

Dziękuję, wszystko po staremu

Как всегда	Jak zawsze'
Спасибо, как всегда	Dziękuję, Jak zawsze'
Так себе	Tak sobie
Спасибо, так себе	Dziękuję, ale tak sobie

*Выражение *Co słysząc?* Скорее должно быть адресовано к знакомому вам человеку, к родственнику, другу и тд. Данный вопрос подразумевает, что вы действительно интересуетесь делами собеседника и ждете, что в ответ он вам расскажет что-нибудь новенькое

Глагол «иметь» mieć

Единственное число	Множественное число
Ja mam (я имею, у меня есть)	My mamy (мы имеем, у нас есть)
Ty masz (ты имеешь, у тебя есть)	Wy macie (вы имеете, у вас есть)
On ona ono ma (он, она, оно имеет, у него есть)	Oni(one)mają (они имеют, у них есть)

Когда у нас задают вопрос «Как дела?» мы в ответ спрашиваем о том, как дела у нашего собеседника, например: Спасибо, хорошо, а ты? А у тебя?

Jak się masz? Как поживаешь?

Dziękuję, dobrze, **а ты?** Спасибо, хорошо, **а ты?**

Co słysząc? Как дела?

Dziękuję, dobrze, **а u ciebie?** Спасибо, хорошо, **а у тебя?**

При выжливом обращении:

Jak się Pan **ma?** - как у вас дела?

Dziękuję, dobrze, **а pani? / а pan?** - спасибо, хорошо, **а у Вас?**

Co słysząc? Как дела?

Wszystko dobrze, **а u pana? А u pani?** Все хорошо, **а у Вас?**

Если вам интересно как дела у ваших друзей или знакомых вы может спросить:

Co słysząc **u Adama?** Как поживает Адам?

Co słysząc **u Moniki?** Как живет Моника?

Урок 11 - Формулы вежливости

Lekcja 11 - Formy uprzejmości

Спасибо	Dziękuję
Большое спасибо	Dziękuję bardzo
Большое спасибо	Dziękuję bardzo
за подарок!	za prezent!

Обратите внимание на то, что если кто-то вас что-то спрашивает или если вам, что-то предлагают и вы отвечаете: «**Dziękuję**», то это означает: «нет, спасибо». Например, подходит к вам официант в кафе и спрашивает: «Не желаете ли вы что-нибудь еще?» Если вы скажете: «**Dziękuję**» - это будет означать: «нет, спасибо»

Если вы хотите все таки что-то получить, то на подобные вопросы, вам нужно отвечать, по другому: «**tak, proszę**» - (да, пожалуйста!)

Пожалуйста	Proszę
Не за что	Nie ma za co

Урок 12 – Согласие. Несогласие

Lekcja 12 - Zgoda i potwierdzenie. Sprostowanie i sprzeciw

Чаще всего, согласие в польском языке, как и в русском, выражается словом «Да», что по польски будет «Так» или более вежливая форма - «**Owszem**»

Да	Tak / Owszem
Конечно!	Oczywiście
Да, конечно	Tak, oczywiście
Ты пойдешь в кино вечером?	Czy pójdziesz dzisiaj wieczorem do kina?
- Да конечно!	- Tak, oczywiście!
Думаю, что да	Myślę, że tak
Да, охотно, с удовольствием	Tak, chętnie
Хорошо, ладно	Dobrze
Согласен	Tak, zgadzam się
Нет	Nie
Конечно же, нет!	Oczywiście, że nie!

С помощью **Nie** мы можем выразить любое отрицание в польском языке, нужно просто поставить **Nie** перед глаголом или любым словом, который вы ставите в отрицательный контекст, например:

Я согласен - Zgadzam się

Я не согласен - **Nie** zgadzam się

Урок 13 - Как задать простой вопрос?

Lekcja 13 - Jak zadać proste pytanie?

Чтобы задать простой вопрос на польском языке, предполагающий ответ - **Да** или **Нет**, мы просто добавляем в начало любого предложения вопросительное слово **Czy**

Это паспорт

Это паспорт?

Это господин Ковальский

Это господин Ковальский?

Это музей

Это музей?

Вы говорите по-английски

Вы говорите по-английски?

Это гостиница

Это гостиница?

Это врач

Это врач?

Это мой кот

Это твой кот?

Это мой сосед

Это его сосед?

Это преподаватели

Это преподаватели?

Это студенты

Это студенты?

To jest paszport

Czy + to jest paszport?

To jest pan Kowalski

Czy To jest pan Kowalski?

To jest muzeum

Czy to jest muzeum?

Pan mówi po angielsku

Czy Pan mówi po angielsku ?

To jest hotel

Czy to jest hotel ?

To jest lekarz

Czy to jest lekarz?

To jest mój kot

Czy to jest twój kot?

To jest mój sąsiad

Czy to jest jego sąsiad ?

To są lektorzy

Czy to są lektorzy?

To są studenci

Czy to są studenci?

Также не удивляйтесь , если увидите уже знакомое вам **czy** в середине фразы или вопросительного предложения, например: **pracujesz czy studiujesz?** Ты работаешь или учишься? В этих случаях **czy** переводится как «или»

Урок 14 - Вопросительные слова и выражения

Lekcja 14 - Słowa i wyrażenie pytające

Кто?	Kto?
Кто это?	Kto to jest?

Чтобы ответить на это вопрос мы говорим - Это... To jest... (Это есть...)

Это человек	To jest człowiek.
Это врач	To jest lekarz.
Что?	Co?
Что это?	Co to jest?
Что это? - Это стол	Co to jest? - To jest stół
Что случилось?	Co się stało?
Что Вы сказали?	Co Pan (Pani) powiedział?
Что вы сказали? Повторите, пожалуйста!	Co Pan powiedział?
Привет, что делаешь сегодня вечером?	Proszę powtórzyć!
Где?	Cześć, co robisz dziś wieczorem?
Где вы живете?	Gdzie?
Где находится?	Gdzie Pan (Pani) mieszka?
Где находится Ваш дом?	Gdzie się znajduje?
Когда?	Gdzie się znajduje Pani dom?
Когда вы уезжаете в отпуск?	Kiedy?
Почему?	Kiedy Pan wyjeżdża na urlop?
Почему вы спрашиваете?	Dlaczego?
	Dlaczego Pan o to pyta?

Для ответа на вопросы, вам также понадобятся указательные местоимения:

Этот - **ten** / эта - **ta**/ это - **to**

Например: **Ten dom jest nowy** - Этот дом новый

Ta kawa jest zimna - Этот кофе холодный (кофе в польском языке - женского рода)

Урок 15 - Вопросительные слова и выражения. Часть 2

Lekcja 15 - Słowa i wyrażenie pytające

Сколько?	Ile?
Сколько раз вы были в Париже?	Ile razy Pan był w Paryżu?
Какой? Который?	Jaki? Który?
Какая книга изменила вашу жизнь?	Jaka książka zmieniła Pana życie?
Куда?	Gdzie?
Куда ты идешь сегодня вечером?	Gdzie idziesz dzisiaj wieczorem?
Откуда?	Skąd?
Откуда ты идешь так поздно?	Skąd idziesz tak późno?
Как?	Jak?
Как приготовить вкусное пирожное?	Jak upiec smaczne ciasto?

Урок 16 - Вы говорите по-польски?

Lekcja 16 - Czy Pan mówi po polsku?

В польском языке, как и в русском, глаголы изменяются по лицам - например: я говорю, ты говоришь, мы говорим - обратите внимание, что окончания у глагола меняются!

глагол говорить: **Mówić**

Я говорю	Mówię	Мы говорим	Mówimy
Ты говоришь	Mówisz	Вы говорите	Mówicie
Он она говорит	Mówi	Они говорят	Mówią

Вы говорите по-польски	Pan или Pani mówi po polsku
Вы говорите по-польски?	Czy Pan / Pani mówi po polsku?
Польский язык	Język polski
По-польски	Po polsku
Я говорю по-польски	Mówię po polsku
Я хорошо говорю по-польски	Dobrze mówię po polsku
По-английски	Po angielsku
Я хорошо говорю по-английски	Dobrze mówię po angielsku
Я говорю по-польски	Mówię po polsku
Я не говорю по-польски	Nie mówię po polsku

Упражнение

Я хорошо говорю по-английски
 Ты хорошо говоришь по-польски
 Вы (обращаемся к женщине)
 хорошо говорите по-польски
 Мы не говорим по-польски
 Они не говорят по-английски
 Вы говорите по-английски?

*Dobrze mówię po angielsku
 Dobrze mówisz po polsku
 Pani dobrze mówi po polsku*

*Nie mówimy po polsku
 Nie mówią po angielsku
 Czy Pan (Pani) mówi po
 angielsku?*

Глагол в польском языке

Вы уже познакомились с польским глаголом **Mówić** (говорить), а теперь давайте поближе познакомимся с польскими глаголами

Глагол в польском языке изменяется по следующим категориям:

1. **Лицо** - первое, второе, третье. (я иду, ты идешь, он идет)
2. **Число** - единственное, множественное. (я иду, мы идем)
3. **Время** - прошедшее, настоящее, будущее. Например, **kupiję** (покупаю), **kupię** (куплю), **kupiłem** (я купил).
4. **Наклонение** - Так же, как и в русском, польские глаголы имеют изъявительное (**kupić**), сослагательное (**kupiłbym**) и повелительное (**kup!**) наклонения.
5. **Залог** - действительный, страдательный, возвратный.
6. **Вид** - совершенный, несовершенный. Например, **kuścić - kupować** (купить - покупать).
7. **Спряжение**. В польском языке различают четыре группы спряжения. Как определить, к какому спряжению относится тот или иной польский глагол? По окончаниям!

Первое спряжение. (глаголы на **-ę, -esz**)

Принадлежность глагола к спряжению определяется при помощи окончания 1 и 2 лица (например: **-ę, -esz**)

К этому спряжению относятся глаголы, инфинитивы которых заканчиваются на согласный и **-ć**, например: **(nie)ść, -ować** (kupować), **-ąć** (wziąć), **-ić, -uć, -uć** (żyć), **-eć** (chcieć), **-ać** (brzmiać).

Глагол **Pisać** - писать

Лицо	Окончание	Единственное число	Множественное число
1 лицо	ę / emy	piszę (я пишу)	piszemy (мы пишем)
2 лицо	esz / ecie	piszesz (ты пишешь)	piszecie (вы пишете)
3 лицо	e / ą	pisze (он пишет)	piszą (они пишут)

Второе спряжение (Глаголы на **ę-y/isz**)

Ко второму спряжению относятся глаголы, инфинитивы которых заканчиваются на **-ić, -уć** и имеющие окончание **-ę** в 1 лице и **-isz, -ysz** во 2 лице единственного числа настоящего времени.

Глагол **Nosić** - носить

Лицо	Окончание	Единственное число	Множественное число
1 лицо	ę / y-imy	noszę (я несу)	nosimy (мы несем)
2 лицо	-y-isz /-y-icie	nosisz (ты несешь)	nosicie (вы несете)
3 лицо	-y-i / ą	nosi (он несет)	noszą (они несут)

А теперь посмотрите еще раз на спряжение глагола **Mówić** (говорить) и определите самостоятельно к какому спряжению относится этот глагол

Третье спряжение (глаголы на **-m, -asz**)

К третьему спряжению относятся глаголы, инфинитивы которых заканчиваются на **-ać, -eć** и которые в настоящем времени имеют окончания **-m, -sz**.

Глагол **Czytać** - читать

Лицо	Окончание	Единственное число	Множественное число
1 лицо	am / amy	czytam (я читаю)	czytamy (мы читаем)
2 лицо	asz/acie	czytasz (ты читаешь)	czytacie (вы читаете)
3 лицо	a / ają	czyta (он читает)	czytają (они читают)

Четвёртое спряжение

К четвертому спряжению относится небольшая группа основных глаголов: **jeść, widzieć, umieć, rozumieć, śmieć**.

Глагол **Umieć** - уметь

Лицо	Окончание	Единственное число	Множественное число
1 лицо	em / emy	umiem (я умею)	umiemy (мы умеем)
2 лицо	esz/ecie	umiesz (ты умеешь)	umiecie (вы умеете)
3 лицо	e / eją	umie (он умеет)	umieją (они умеют)

Упражнение

Посмотрите на следующие глаголы, определите к какому спряжению они относятся (Помните про 1 и 2 лицо!) и проспрягайте их !

Brać (biore, bierzesz) - брать

Lubić (lubię, lubisz) - нравиться

Móc (mogę, możesz) - мочь, иметь возможность

Wiedzieć (wiem, wiesz) - знать

Czekać (czekam, czekasz) - ждать
Uczyć (uczę, uczysz) - учить
Słyszeć (słyszę, słyszysz) - слышать
Iść (idę, idziesz) - идти
Lecieć (lecę, lecisz) - летать
Chcieć (chcę, chcesz) - хотеть

Урок 17 - Вы понимаете по-английски?

Lekcja 17 - Czy Pan rozumie po angielsku?

Понимать	Rozumieć
Вы понимаете по-польски?	Czy Pan (Pani) rozumie po polsku?
Вы понимаете по-английски?	Czy (Pan) Pani rozumie po angielsku?
Да, я понимаю	Tak, rozumiem
Нет, я не понимаю	Nie, nie rozumiem
Я понимаю, но не говорю по-польски.	Rozumiem, ale nie mówię po polsku.
Да, я уже немного говорю и понимаю.	Tak, już trochę mówię i rozumiem.
Повторите, пожалуйста.	Proszę powtórzyć.
Пожалуйста, говорите помедленнее.	Proszę mówić powoli.
Говорите, пожалуйста, медленнее, я плохо понимаю по-польски.	Proszę mówić powoli, źle rozumiem po polsku.
Польский язык	Język polski
По-польски	Po polsku
Английский язык	Język angielski
По-английски	Po angielsku
Немецкий язык	Język niemiecki
По-немецки	Po niemiecku
Французский язык	Język francuski
По-французски	Po francusku
Итальянский язык	Język włoski
По-итальянски	Po włosku

Глагол **Rozumieć** - понимать

Rozumiem	Я понимаю	Rozumiemy	Мы понимаем
Rozumiesz	Ты понимаешь	Rozumiecie	Вы понимаете
Rozumie	Он/она понимает	Rozumieją	Они понимают

Урок 18 - Извинения. Сожаления

Lekcja 18 - Przeprosiny. Ubolewanie

Извините, простите

Извините за...

Извините за опоздание

Извините за беспокойство

Przepraszam

Przepraszam...za

Przepraszam za spóźnienie

Przepraszam za kłopot

Обратите внимание, что слово **Przepraszam** -не всегда означает то, что мы просим извинения или прощения. **Przepraszam** -это еще вежливая форма обращения в польском языке, с этого слова вы можете начинать любое предложение, состоящее из просьбы или если вы хотите привлечь внимание

Przepraszam, czy pan/pani teraz wysiada? - Извините, вы сейчас выходите?

Przepraszam, która jest godzina? - Извините, сколько сейчас времени?

Урок 19 - Падежи

Lekcja 19 - Przypadki

В польском языке, как и в русском существительные и прилагательные изменяются по падежам и следовательно, в зависимости от того какой используется падеж, изменяются и окончания.

В польском языке семь падежей:

- **Именительный - Mianownik**

кто? что? kto? co?

- **Родительный падеж - Dopełniacz**

кого? чего? kogo? czego?

Родительный падеж выражает отношения принадлежности, например:

Комната сестры (комната кого?)

- **Дательный падеж - Celownik**
кому? чему? komu? czemu?
- **Винительный падеж - Biernik**
кого? что? kogo? co?
Винительный падеж соответствует в предложении прямому дополнению
Например: я читаю книгу (Я читаю что?) или: Я вижу сестру (Я вижу кого?)
- **Творительный падеж - Narzędnik**
кем? чем? kim? czym?
Творительный падеж используется для того, чтобы выразить при помощи чего или кого выражается действие, например: Он открывает дверь ключом (чем? Ключем)
- **Предложный падеж - Miejscownik**
О ком? о чем? или где? o kim? o czym? gdzie?
Предложный падеж указывает на то, где происходит действие,
например: Адам в банке (где Адам? В банке)
- **Звательный падеж - Wołacz**
Звательный падеж - это специальный падеж, который используется при обращении к кому либо, например: если вы обращаетесь к маме, вы говорите: тато! (В русском языке звательный падеж ранее был, и сейчас сохранился в таких формах как, например: «Здравствуй, старче» (старче - звательный падеж от существительного «старик» или «Отче наш...» (от слова отец) и тд.

Существительные в польском языке

Существительные отвечают на вопросы Кто? Что? (кот, стул,солнце, человек)
В польском языке существительные дополнительно делятся на 3 склонения
От того, к какому склонению относится то или иное существительное, зависят окончания в падежах

Первое склонение

К 1 склонению относятся существительные мужского рода
Рассмотрим как будет изменяться существительное **student** по падежам:
(названия падежей даются по их первым буквам)

Падеж	Единств.ч		Множественное число
M	student	(Кто?) студент	studenti
D	studenta	(кого?) студента	studentów
C	studentowi	(кому?) студенту	studentom
B	studenta	(кого?) студента	studentów
N	studentem	(кем?) студентом	studentami
M	o studentie	(о ком?) о студенте	studentach
W	Studentcie!	Студент!	studentci!

В польском языке во множественном числе есть категория лица. Т.е. существительные мужского рода во множественном числе могут склоняться иначе, чем остальные. (например, как человек сущ. ед.ч) и люди (сущ.мн.ч)

Рассмотрим на примере слова «люди» **ludzie**

M	ludzie	(Кто?) люди
D	ludzi	(кого?) людей
C	ludziom	(кому?) людям
B	ludzi	(кого?) людей
N	ludźmi	(кем?) людьми
M	o ludziach	(о ком?) о людях
W	ludzie!	люди!

Второе склонение - среднее

(существительные среднего рода и заимствованные слова типа **muzeum**).

Рассмотрим, какие приобретают окончания существительные второго склонения на примере слова «город» **miasto***

Падеж	Единств.ч		Множественное число
M	miasto	(что?) город	miasta
D	miasta	(чего?) города	miast
C	miastu	(чему?) городу	miastom
B	miasto	(что?) город	miasta
N	miastem	(чем?) городом	miastami
M	o mieście	(о чем?) о городе	miastach

Третье склонение - женское

(существительные женского рода).

Третье склонение рассмотрим на примере слова «женщина» **kobieta**

Падеж	Единств.ч		Множественное число
M	Kobieta	(Кто?) женщина	kobiety
D	kobiety	(кого?) женщины	kobiet
C	kobietcie	(кому?) женщине	kobietom
B	kobietę	(кого?) женщину	kobiety
N	kobietą	(кем?) женщиной	kobietami
M	o kobietcie	(о ком?) о женщине	kobietach
W	Kobieto!	Женщина!	kobiety!

Склонение личных местоимений по падежам

Падеж	Я	Ты	Он	Она
М	ja (я)	ty (ты)	on (он)	ona (она)
D	mnie (меня)	ciebie (тебя)	jego (его)	jej (её)
С	mnie (мне)	tobie (тебе)	jemu (ему)	jej (ей)
В	mnie (меня)	ciebie (тебя)	jego (его)	ją (её)
N	mną (мною)	toбą (тобой)	nim (им)	nią (ею)
М	o mnie (обо мне)	o tobie (о тебе)	o nim (о нем)	o niej (о ней)

Падеж	Мы	Вы	Они	Они
М	my (мы)	wy (вы)	oni (они)	one
D	nas (нас)	was (вас)	ich (их)	ich
С	nam (нам)	wam (вам)	im (им)	im
В	nas (нас)	was (вас)	ich (их)	je
N	namі (нами)	wami (вами)	nimi (ими)	nimi
М	o nas (о нас)	o was (о вас)	o nich (о них)	o nich

Как уже упоминалось выше, в польском языке есть категория лица, которая отсутствует в русском. Поэтому, например, местоимение **oni** используется, когда говорят о группе мужчин или группе мужчин и женщин, а местоимение **one** - когда говорится о женщинах, животных или неодушевленных предметах.

***miaсто** - это слово в польском языке среднего рода. (обратите внимание на то, что не всегда бывает так, что род существительных в русском языке совпадает с родом суц-ых в польском языке.

Поэтому обязательно заглядывайте в словарь при знакомстве с новым словом.

пример

Польское слово	Род в пол.яз.	Русское слово	Род в рус.яз
metoda	жен.р	метод	муж.р
cień	муж.р	тень	жен.р
muzeum	сред.р	музей	муж.р
kontrola	жен.р	контроль	муж.р
medal	муж.р	медаль	жен.р

Урок 20 - Откуда вы?

Lekcja 20 - Skąd Pani jest?

Откуда ты?
 Откуда вы?
 Польша
 Россия
 Я из Польши
 Я из России
 Я из ... + страна (город) в род.п
 Я из Варшавы
 Я из Польши, из Варшавы

Skąd jesteś?
 Skąd (Pan) Pani jest?
 Polska
 Rosja
 Jestem z Polski (Polska)
 Jestem z Rosji (Rosja)
 Jestem + z+ страна (город) в род.п
 Jestem z Warszawy
 Jestem z Polski z Warszawy

Страны и национальности

Kraj	Страна	Mężczyzna (мужчина)	Kobieta (женщина)
Polska	Польша	Polak	Polka
Rosja	Россия	Rosjanin	Rosjanka
Litwa	Литва	Litwin	Litwinka
Dania	Дания	Duńczyk	Dunka
Chiny	Китай	Chińczyk	Chinka
Czechy	Чехия	Czech	Czeszka
Estonia	Эстония	Estończyk	Estonka
Włochy	Италия	Włoch	Włoszka
Finlandia	Финляндия	Fin	Finka
Francja	Франция	Francuz	Francuzka
Hiszpania	Испания	Hiszpan	Hiszpanka
Grecja	Греция	Grek	Greczynka
Japonia	Япония	Japończyk	Japonka
Niemcy	Германия	Niemiec	Niemka
Ukraina	Украина	Ukrainiec	Ukrainka
Usa	США	Amerykanin	Amerykanka
Wielka Brytania	Великобритания	Anglik	Angielka
Łotwa	Латвия	Łotysz	Łolyszka

! Обратите внимание на то, что названия национальностей в польском языке пишутся с большой буквы.

При определении национальности (я поляк , ты русский и т.д.) можно воспользоваться двумя конструкциями:

То + глагол **być** (в нужном лице) + сущ. в именит.падеже

Например: **To jest Polak**

Имя сущ. или собственное + глагол **być** (в нужном лице)+ национальность в творит. падеже

Например: **Piotr jest Polakem**

Урок 21 - Где вы живёте?

Lekcja 21 - Gdzie pan mieszka?

Где ты живешь?

жить

Gdzie mieszkaś?

mieszkać

Глагол «жить» mieszkać

я живу

mieszkam

мы живем

mieszkamy

ты живешь

mieszkaś

вы живете

mieszkać

он или она живет

mieszka

они живут

mieszkają

Где вы живете? (мужчине)

Где вы живете? (женщине)

Я живу в... + страна (город) в предл.
падеже

Я живу в Польше

Я живу в Варшаве

Я живу в Польше - в Варшаве

Gdzie pan mieszka?

Gdzie pani mieszka?

Mieszkał w

Mieszkał w Polsce

Mieszkał w Warszawie

Mieszkał w Polsce, w Warszawie

Вы можете самостоятельно образовать любые прилагательные от названия страны , добавив суффиксы: **-ski, -cki, -dzki**

Polska - polski chleb, polska szynka, polskie masło

Anglia, angielski, **-a,-e** (Англия - английский, -ая, -ое)

Rosja, rosyjski, **-a,-e**

Francja, francuski, **-a,-e**

Niemcy, niemiecki, **-a,-e**

Урок 22 - Числа от 1 до 10

Lekcja 22 - Liczebniki od 1 do 10

1	Jeden	6	Sześć
2	Dwa	7	Siedem
3	Trzy	8	Osiem
4	Cztery	9	Dziewięć
5	Pięć	10	Dziesięć

В отличие от русского языка, в польском после числительных 2,3,4 существительные стоят в именительном падеже множественного числа

Jeden banan - dwa, trzy, cztery banany

Jedno piwo - dwa, trzy, cztery piwa

Jedna kawa - dwa, trzy, cztery kawy

Урок 23 - Считаем на польском языке

Lekcja 23 - Liczymy w języku polskim

Плюс	Dodać
2 + 2	Dwa dodać dwa
Равно	Równa się
Равно 4	Równa się cztery
2 + 2 = 4	Dwa dodać dwa równa się cztery
3 + 4 = 7	Trzy dodać cztery równa się siedem
Минус	Minus
10 - 4	Dziesięć minus cztery
10 - 4 = 6	Dziesięć minus cztery równa się sześć
7 - 3 = 4	Siedem minus trzy równa się cztery
Делить	Podzielić
10 : 2	Dziesięć podzielić na dwa

$10 : 2 = 5$

Dziesięć podzielić na dwa równa się pięć

$12 : 2 = 6$

Dwanaście podzielić na dwa równa się sześć

NB! Вы можете также встретить другой вариант со словом: **przez** (используется вместо **na** (например: **dziesięć podzielić przez dwa**)

Умножить

Pomnożyć

5×5

Pięć pomnożyć przez pięć

$5 \times 5 = 25$

Pięć pomnożyć przez pięć równa się dwadzieścia pięć

Упражнение

Скажите вслух по-польски следующие примеры:

$10 - 1 = 9 \quad | \quad 2 + 6 = 8 \quad | \quad 7 - 1 = 6 \quad | \quad 10 - 8 = 2 \quad | \quad 5 : 5 = 1 \quad | \quad 2 \times 3 = 6$

Урок 24 - Числа от 10 до 20

Lekcja 24 - Liczebniki od 10 do 20

10	Dziesięć	16	szesnaście
11	jedenaście	17	siedemnaście
12	dwanaście	18	osiemnaście
13	trzynaście	19	dziewiętnaście
14	czternaście	20	dwadzieścia
15	piętnaście		

Урок 25 - Числа от 20 до 100

Lekcja 25 - Liczebniki od 20 do 100

20	dwadzieścia	70	siedemdziesiąt
30	trzydzieści	80	osiemdziesiąt
40	czterdzieści	90	dziewięćdziesiąt
50	pięćdziesiąt	100	sto
60	sześćdziesiąt		

Урок 26 - Продолжаем говорить о числах

Lekcja 26 - Kontynuujemy naukę liczebników

43 - сорок + три = 43	Czterdzieści + trzy = czterdzieści trzy
243 -(200) + (40) + (3)	Dwieście+ czterdzieści + trzy
701- (700)+ (1)	Siedemset + jeden
685 (600+80+5)	Sześćset osiemdziesiąt pięć (600+80+5)
949 (900+40+9)	Dziewięćset czterdzieści dziewięć (900+40+9)

Упражнение

- Попробуйте самостоятельно сказать по-польски:
25 , 34, 77, 92, 136, 572, 924, 222, 373, 548, 926

Урок 27 - Порядковые числительные

Lekcja 27 - Liczebniki porządkowe

Один	Jeden
Первый	Pierwszy
Первый день	Dzień pierwszy
Два	Dwa
Второй	Drugi
Вторая книга	Druga książka

Обратите внимание на изменение окончания: второй - Drugi, а вторая Druga. В польском языке, как и в русском, слова как первый, второй и так далее, изменяются как прилагательные, а следовательно у них есть категория рода - значит можно сказать первый- первая-первое и так далее.

- Прилагательные **мужского рода** заканчиваются на - букву **l** или **y**,
например: второй - drugi
- Прилагательные **женского рода** - всегда заканчиваются на - **a**,
например: вторая- druga
- А прилагательные **среднего рода** заканчиваются на - **e**,
например: второе - drugie

1	Jeden	Первый	Pierwszy
2	Dwa	Второй	Drugi
3	Trzy	Третий	Trzeci
4	Cztery	Четвертый	Czwarty
5	Pięć,	Пятый	Piąty
6	Sześć	Шестой	Szósty
7	Siedem	Седьмой	Siódmy
8	Osiem	Восьмой	Ósmy
9	Dziewięć ,	Девятый	Dziewiąty
10	Dziesięć	Десятый	Dziesiąty
11	Jedenaście	Одиннадцатый	Jedenasty
12	Dwanaście	Двенадцатый	Dwunasty
13	Trzynaście	Тринадцатый	Trzynasty
14	Czternaście	Четырнадцатый	Czternasty
15	Piętnaście	Пятнадцатый	Piętnasty
16	Szesnaście	Шестнадцатый	Szesnasty
17	Siedemnaście ,	Семнадцатый	Siedemnasty
18	Osiemnaście	Восемнадцатый	Osiemnasty
19	Dziewiętnaście	Девятнадцатый	Dziewiętnasty
20	Dwadzieścia	Двадцатый	Dwudziesty

Польские порядковые числительные склоняются как прилагательные и обладают категорией рода и падежа

Упражнение

- Самостоятельно образуйте от каждого порядкового числительного от 1 до 20ти форму женского и среднего рода.

Урок 28 - Сколько вам лет?

Lekcja 28 - Ile Pan ma lat?

Сколько тебе лет?

Ile masz lat?

Глагол «иметь» mieć

Я имею - у меня есть
Ты имеешь - у тебя есть
Он, она имеет - у него есть

Ja mam
Ty masz
On/Ona ma

Мы имеем - у нас есть
Вы имеете - у вас есть
Они имеют - у них есть

My mamy
Wy macie
Oni one mają

Мне (число) лет

Mam +число+ lat

Мне 20 лет

Mam 20 lat

Тебе 25 лет

Masz 25 lat

Ему 30 лет

Ma 30 lat

Ей 37 лет

Ma 37 lat

Обратите внимание на одну особенность! Как и по-русски мы говорим : мне **22 года**, однако мне **27 лет**

В польском языке тоже есть эта особенность, если вы называете возраст, который заканчивается на цифры 2,3, 4 (кроме 12,13,14) - например, 23, 32, 44 - то вам нужно запомнить, что после этих цифр 2, 3, 4 следует употреблять слово **lata**

Мне 22 года

Mam dwadzieścia dwa **lata**

Мне 30 лет

Mam 30 **lat**

Мне 23 года

Mam dwadzieścia trzy **lata**

Мне 24 года

Mam dwadzieścia cztery **lata**

Ей 37 лет

Ma 37 **lat**

Сколько вам лет? (мужчине)

Ile Pan ma lat?

Сколько вам лет? (женщине)

Ile Pani ma lat?

В польском языке есть также существительное **rok** (год) которое сочетается только с одним числительным - **jeden** (один), например:

Mój synek ma (1) rok - Моему сыну 1 год

Урок 29 - Сколько это стоит?

Lekcja 29 - Ile to kosztuje?

Деньги	Pieniądze
золоты	Złoty
Цена	Cena
Наличные деньги	Środki pieniężne
Платить	Płacić
Оплата	Opłata
Сколько это стоит...?	Ile to kosztuje ...?

kosztuje - это глагол **kosztować** - стоить

Сколько стоит книга...?	Ile kosztuje książka ...?
Сколько стоит номер на одного?	Ile kosztuje pokój dla jednej osoby?
Сколько стоит билет?	Ile kosztuje bilet?
Это стоит...	To kosztuje ...
Это стоит 5 злотых	To kosztuje 5 zł
Это стоит 73 злотых	To kosztuje 73 zł

Польская денежная единица - злоты **złoty**

1/100 злотого - это **grosz**

Слова **złoty** и **grosz** очитаются с числительными следующим образом:

1 złoty и 1 grosz - именительный падеж ед.ч (как 1 рубль и 1 копейка)

2,3, 4 złote и 2,3,4 grosze - именительный падеж мн.ч (как 2,3,4 рубля, копейки)

5,6,7 złotych и 5,6,7 groszy - родительный падеж мн.ч (как 5,6,7 рублей, копеек)

Упражнение

Задайте вопрос: Сколько стоит ... ? (вместо точек подставьте слово из списка)

Книга (**Książka**) | Карта (**Mapa**) | Дом (**Dom**) | Автомобиль (**Samochód**)

Билет (**Bilet**) | Номер (**Pokój**)

А теперь постарайтесь ответить на эти вопросы:

Например: To kosztuje 0, 30 zł (trzydzieści groszy)

To kosztuje...

0,77 zł 17,10 zł

1,22 zł 12,99 zł

2,43 zł 179,99 zł

Урок 30 - Времена года

Lekcja 30 - Pory roku

Весна	Wiosna
Лето	Lato
Осень	Jesień
Зима	Zima

Если вы хотите сказать: весной, зимой, летом или осенью, используйте следующие конструкции:

Wiosna - na wiosnę/wiosną (весной)

Zima - zimą/ w zimie (зимой)

Lato - latem/ w lecie (летом)

Jesień - jesienią/na jesieni (осенью)

Например:

Zimą jedziemy w góry - Зимой мы ездим в горы

Latem jeżdżę nad morze - Летом я езжу на море

Урок 31 - Месяцы

Lekcja 23 - Miesiące

январь	styczeń	июль	lipiec
февраль	luty	август	sierpień
март	marzec	сентябрь	wrzesień
апрель	kwiecień	октябрь	październik
май	maj	ноябрь	listopad
июнь	czerwiec	декабрь	grudzień

Если вы хотите сказать **в мае, в апреле, в декабре**, используйте предлог **w +** предложный падеж:

w styczniu	в январе	w lipcu	в июле
w lutym	в феврале	w sierpniu	в августе
w marcu	в марте	w wrześniu	в сентябре
w kwietniu	в апреле	w październiku	в октябре
w maju	в мае	w listopadzie	в ноябре
w czerwcu	в июне	w grudniu	в декабре

Если вы хотите сказать: в середине апреля, в начале мая, в конце января, используйте следующие конструкции:

В конце - Pod koniec ...

Например: pod koniec kwietnia - В конце апреля

В начале - na początku ...

na początku kwietnia - в начале апреля

В середине - w połowę...

w połowę kwietnia - в середине апреля

Урок 32 - Сегодня и завтра

Lekcja 32 -Dzisiaj i jutro

Сегодня	Dzisiaj	Неделя	Tydzień
Вчера	Wczoraj	Эта неделя	Ten tydzień
Позавчера	Przedwczoraj	Прошедшая неделя	Zeszły tydzień
Завтра	Jutro	Следующая неделя	Przyszły tydzień
Послезавтра	Pojutrze	Выходные, Уик-энд	Weekend

Используйте предлог **za** , если хотите сказать «через»

za trzy dni	через три дня
za rok	через год
za miesiąc	через месяц
za godzinę	через час
za tydzień	через неделю
za minutę	через минуту

И добавляйте слово **co**, если хотите сказать «каждый»..

co rok	каждый год
co miesiąc	каждый месяц
co tydzień	каждую неделю
co dzień	каждый день
co godzina	каждый час
co minuta	каждую минуту

Урок 33 - Дни недели

Lekcja 33 - Dni tygodnia

Среда	Środa
Четверг	Czwartek
Пятница	Piątek
Суббота	Sobota
Воскресенье	Niedziela

Если вы хотите назначить время или встречу на какой-либо день недели, следует использовать конструкцию: **na + винительный падеж**

На субботу - **na sobotę**

Chciałbym zarezerwować stolik **na sobotę**

- Я хотел бы забронировать столик на субботу

на понедельник -**na poniedziałek**

Ten raport muszę napisać **na poniedziałek**

- Этот отчет я должен написать на понедельник

Урок 34 - Какой сегодня день недели?

Lekcja 23 - Jaki jest dziś dzień tygodnia?

Какой сегодня день недели? | Jaki jest dziś dzień tygodnia?

Чтобы ответить на этот вопрос следует говорить:

Dziś jest + день недели

Сегодня четверг	Dziś jest czwartek
Сегодня суббота	Dziś jest sobota
Сегодня понедельник	Dziś jest poniedziałek
Сегодня	Dziś jest piątek

В польском языке такие слова как **dzień** (день) , **tydzień** (неделя) и **rok** (год) образуют множественное число путем изменения основы:

dzień (день) - dni (дни)

tydzień (неделя) - tygodni (недели)

1 dzień	2,3,4 dni	5,6,7 dni
1 tydzień	2,3,4 tygodnie	5,6,7 tygodni
1 miesiąc	2,3,4 miesiące	5,6,7 miesięcy
1 rok	2,3,4 lata	5,6,7 lat

Урок 35 - Какое сегодня число?

Lekcja 35 - Którego dziś mamy?

Какое сегодня число?

Którego dziś mamy?

Чтобы ответить на этот вопрос мы говорим:

Сегодня ... **Dzisiaj jest** + порядковое числительное и + название месяца

Сегодня первое мая

Dzisiaj jest pierwszy maja

Какое сегодня число?

Którego dziś mamy?

Сегодня второе июня

Dzisiaj jest drugi czerwca

Сегодня третье июля

Dzisiaj jest trzeci lipca

Сегодня третье июля

Dzisiaj jest trzeci lipca

Сегодня второе июня

Dzisiaj jest drugi czerwca

Задать вопрос «Какое сегодня число?» можно и другим способом:

Który jest dzisiaj? - Dzisiaj jest ósmy lipca.

Если вы хотите назвать дату, отвечая на вопрос: Какого числа что то было? Что-то будет? то в этом случае порядковое числительное употребляется, как и в русском языке, в родительном падеже: (Какого? Восьмого, четвертого)

Którego jedziesz do Krakowa? - **Какого** числа ты едешь в Краков?

Jadę do Krakowa **piętnastego** lipca - Еду в Краков **пятнадцатого** июля

Урок 36 - День недели и число

Lekcja 36 - Dzień tygodnia I data

Сегодня второе июня

Dzisiaj jest drugi czerwca

Сегодня суббота

Dzisiaj jest sobota

Сегодня суббота, второе июня

Dzisiaj jest sobota, drugi czerwca

Чтобы назвать и дату и день недели, вы сначала называете день недели и затем дату

Сегодня суббота второе июня
Сегодня суббота, первое мая
Сегодня понедельник, второе мая
Сегодня суббота, третье июля
Сегодня понедельник, третье июля
Сегодня вторник, второе июня

Dzisiaj jest sobota, drugi czerwca
Dzisiaj jest sobota, pierwszy maja
Dzisiaj jest poniedziałek drugi maja
Dzisiaj jest sobota, trzeci lipca
Dzisiaj jest poniedziałek, trzeci lipca
Dzisiaj jest wtorek, drugi czerwca

Если вы хотите сказать : на прошлой неделе, в прошлый вторник или в прошлую среду, используйте прилагательные **zeszły / zeszła**

W zeszłym tygodniu	На прошлой неделе
W zeszłą sobotę	В прошлую субботу
W zeszłym miesiącu	В прошлый месяц
W zeszły czwartek	В прошлый четверг
W zeszłym roku	В прошлом году

Если же вы хотите сказать, что что-то случилось месяц, год тому назад, используйте слово **temu**

Rok temu - год (тому) назад
Miesiąc temu - месяц (тому) назад
Tydzień temu - неделю (тому) назад

Урок 37 - Время дня

Lekcja 37 - Pory dnia

Утро
Рано
Это рано
День
Полдень
В полдень
Вечер
Ночь
Полночь
В полночь
Поздно

Rano
Wcześniej
To jest wcześniej
Dzień
Południe
W południe
Wieczór
Noc
Północ
O północy
Późno

Это поздно
Это слишком поздно

To jest późno
To jest za późno

Вы можете использовать эти слова, чтобы описать свои каждодневные действия, например:

Rano czytam gazety - **Утром** я читаю газеты

W południe jem obiad - **В полдень** я обедаю

W dzień nie mam czasu na odpoczynek - **Днем** мне некогда отдохнуть

Wieczorem oglądam telewizję - **Вечером** я смотрю телевизор

Jak? Kiedy? Gdzie? - на все эти вопросы в польском языке отвечает наречие.

Наречие - неизменяемая часть речи, которая определяет свойства какого-либо действия, состояния, а также место или время действия

Урок 38 - Увидимся в понедельник утром

Lekcja 38 - Zobaczymy się w poniedziałek rano!

Понедельник
В понедельник
В понедельник утром
Увидимся
Увидимся в понедельник утром!

Вторник
Во вторник
Во вторник утром
Увидимся во вторник утром!

Среда
В среду вечером
Увидимся в среду вечером!

Четверг
В четверг вечером
Увидимся в четверг вечером!

Пятница!
В пятницу днем
Днем / в середине дня

Poniedziałek
W poniedziałek
W poniedziałek rano
Zobaczymy się
Zobaczymy się w poniedziałek rano!
Wtorek
We wtorek
We wtorek rano
Zobaczymy się we wtorek rano!
Środa
W środę wieczorem
Zobaczymy się w środę wieczorem!

Czwartek
W czwartek wieczorem
Zobaczymy się w czwartek wieczorem!
Piątek
W piątek po południu
Po południu *ulu* w dzień.

Увидимся в пятницу днем!

Zobaczymy się w piątek po
południu!

Увидимся в субботу утром!

Zobaczymy się w sobotę rano!

Воскресенье

Niedziela

Увидимся в воскресенье вечером!

Zobaczymy się w niedzielę
wieczorem!

Если вы прощаетесь и хотите сказать: До понедельника! - в этом случае используйте предлог **do** + *день недели в родительном падеже*:

до понедельника	do poniedziałku
до вторника	do wtorku
до среды	do środy
до четверга	do czwartku
до пятницы	do piątku
до субботы	do soboty
до воскресенья	do niedzieli

Урок 39 - Сколько времени?

Lekcja 39 - Która jest godzina?

Сколько времени? Который час?
Извините, сколько сейчас
времени?

Która jest godzina?

Przepraszam, która jest godzina?

В русском языке мы обычно говорим : сейчас два часа, сейчас три или четыре часа, а в польском языке для обозначения времени используются порядковые числительные, такие как второй, третий, четвертый и т.д.

Сейчас... **Teraz...** + **godzina** + порядковое числительное (соответствующее часу)

Девять часов - Godzina dziewięta

обратите внимание, по-русски мы сначала называем цифру, которая обозначает время, а потом само слово час, в польском языке сначала говорим слово час

Сейчас девять часов - Teraz jest godzina dziewięta

Часто в разговорной речи слово «час» (**godzina**) опускается и на вопрос

«который час?» - отвечают только одним порядковым числительным, например:

Сейчас девять часов - Dziewięta

Сколько сейчас времени?

Сейчас три часа

Сейчас семь часов

Сейчас восемь часов

Сейчас двенадцать часов

Która jest godzina?

Teraz jest godzina trzecia

или Trzecia

Teraz jest godzina siódma

или Siódma

Teraz jest godzina ósma

или Ósma

Dwunasta

Вы уже знаете, что при определении порядковые числительные согласуются в роде и падеже с существительным **godzina**.

Обратите внимание на то, что если часы указываются порядковыми числительными, минуты указываются при помощи количественных числительных.

Урок 40 - Сколько времени? часть 2

Lekcja 40 - Która jest godzina?

Четверть

| Kwadrans

Четверть - это 15 минут, и чтобы сказать четверть девятого (08.15), мы говорим **Kwadrans + po + текущий час**

Четверть девятого

Четверть пятого

Четверть двенадцатого

| Kwadrans po ósmej

| Kwadrans po czwartej

| Kwadrans po jedenastej

Чтобы сказать: «какое-то количество» минут часа используется также предлог **Po**, например: **Dziesięć minut po + порядковое числительное** (час, который уже наступил)

Сейчас два часа десять минут **Dziesięć minut po drugiej** (дословно 10 минут после двух). Можно говорить еще короче, опуская слово «минут» : **Dziesięć po drugiej**

Половина - **W pół**

Чтобы сказать половина какого то часа, мы говорим - **W pół +do + порядковое числительное** (час, который наступит), например:

половина восьмого

половина четвертого

половина третьего

| w pół do ósmej

| w pół do czwartej

| w pół do trzeciej

Без	Za
Без десяти пять	Za dziesięć minut <i>или</i> Za dziesięć piąta
Без десяти три	Za dziesięć minut trzecia <i>или</i> Za dziesięć trzecia
Без двадцати семь	Za dwadzieścia minut siódma <i>или</i> Za dwadzieścia siódma

Урок 41 - Сколько времени? Часть 3

Lekcja 41 - Która jest godzina?

В польском языке используется как 24 - часовая система обозначения времени, (15 часов или 21 час), так и 12 часовая система обозначения времени, а чтобы в этом случае уточнять какие то моменты, добавляют такие слова как **вечера, дня, утра**, например: три часа дня, девять часов вечера или пять часов утра.

Утро	Rano
6 часов утра	Szósta rano
8 часов	Ósma
8 часов утра	Ósma rano
4 часа утра	Czwarta rano
Три часа дня	Trzecia po południu
Час дня	Pierwsza po południu
4 часа дня	Czwarta po południu
Девять часов вечера wieczorem	Dziewiąta wieczorem
10 часов вечера	Dziesięta wieczorem
11 часов вечера	Jedenasta wieczorem
Полночь	Północ

Чаще всего 24-часовым форматом определения времени пользуются в официальной обстановке: в СМИ, на вокзалах, в аэропорту, например: Pociąg do Gdańska przybędzie o godzinie 14.55 - Поезд до Гданьска отправляется в 14 часов 55 минут.

В неофициальной же обстановке чаще используется 12 часовой формат времени с добавлением таких слов, как утра, дня, вечера.

Урок 42 - Во сколько?

Lekcja 42 - O której godzinie?

Сколько времени? Который час?
Во сколько? В котором часу?

Która jest godzina?
O której godzinie?

В разговорном польском языке, слово час (godzina) чаще всего опускается, и вопрос «**Во сколько?**» зачастую звучит короче: «**O której?»**»

Чтобы ответить на этот вопрос, мы начинаем предложение с предлога **В** - **O**
В 9 часов - **O godzinie dziewiątej** (при ответе «в девять часов» слово «час»
(godzinie) чаще всего опускается и мы говорим фразу короче: **O dziewiątej**

В 4 часа - **O godzinie czwartej** или **O czwartej**

Во сколько? - **O której godzinie ? O której?**

Во сколько открывается почта? - **O której godzinie zaczyna pracować poczta?**
или **O której zaczyna pracować poczta?**

В 7 часов - **O siódmej**

Во сколько закрывается банк? - **O której godzinie zamyka się bank?**

или **O której zamyka się bank?**

В 9 часов - **O dziewiątej.**

Если вы хотите сказать на будущей неделе, в будущем месяце или в будущем году, используйте предлог **w** , например:

w przyszłym roku - в следующем (будущем) году

w przyszłym tygodniu - на будущей (следующей) неделе

w przyszłym miesiącu- в следующем (будущем) месяце

Урок 43 - В городе

Lekcja 43 - W mieście

Город
Центр города
Автобус
Билет
Бульвар
Вокзал
Выход
Вход

Miasto
Centrum miasta
Autobus
Bilet
Bulwar
Dworzec
Wyjście
Wejście

Мост	Most
Остановка	Przystanek
Метро	Metro
Улица	Ulica
Здание	Budynek
Парк	Park
Перекресток	Skrzyżowanie
Переулок	Zaulek
Площадь	Plac
Тротуар	Chodnik
Аптека	Apteka
Собор	Kościół, świątynia
Музей	Muzeum

Урок 44 - Где находится метро?

Lekcja 44 - Gdzie się znajduje metro?

Где находится?

Извините, где находится...?

Извините, где находится метро?

Метро совсем рядом, недалеко

Извините, где ближайшая

остановка автобуса?

Где находится театр?

Извините, где находится театр?

Gdzie się znajduje?

Przepraszam, gdzie się znajduje?

Przepraszam, gdzie się znajduje metro?

Metro jest zupełnie niedaleko

Przepraszam, gdzie się znajduje

najbliższy przystanek autobusowy?

Gdzie się znajduje teatr?

Przepraszam, gdzie się znajduje teatr?

Как позвать на помощь, если во время прогулки по городу что то случилось:

Ratunku! Караул!

Pomocy! Помогите!

Ukradli mi - у меня украли...

Например: Ukradli mi portfel

Proszę wezwać policję! - Вызовите полицию!

Proszę wezwać pogotowie! Вызовите скорую помощь!

Proszę wezwać straż pożarną - Вызовите пожарных!

Урок 45 - Ориентация в городе

Lekcja 45 - Orientacja w mieście

Угол	Róg
На углу	Na rogu
За углом	Za rogiem
Улица	Ulica
В конце	Na końcu
В конце улицы	Na końcu ulicy
Аптека в конце улицы	Apteka jest w końcu ulicy
Справа	Na prawo или z prawej strony
Первый справа	Pierwszy z prawej strony
Первый дом справа - национальный театр	Pierwszy budynek z prawej strony to teatr narodowy
Слева	Na lewo или z lewej strony
Второй слева	Drugi z lewej strony
Второй дом слева - аптека	Drugi budynek z lewej strony to apтека
Центр	Centrum
В центре	W centrum
В центре города	W centrum miasta

На прогулке по польским городам, не забывайте, что слово **zakaz** - означает «запрет», например:

Zakaz parkowania - Парковка запрещена

Zakaz palenia - Курить запрещено

Zakaz wstępu - Вход запрещен (входа нет)

Zakaz wjazdu - Въезд запрещен (въезда нет)

Существует также другая форма:

Например: Palenie **zabronione** - Курение **запрещено**

Урок 46 - Направления

Lekcja 46 - Kierunki

Справа	Na prawo или z prawej strony
Площадь справа	Plac jest z prawej strony
Слева	Na lewo или z lewej strony
Магазин находится слева	Sklep jest z lewej strony
Идите направо	Niech Pan / Pani idzie w prawo
идти	Idzie (iść)
Налево	W lewo
Идите налево	Niech Pan/Pani idzie w lewo
Прямо	Prosto
На светофоре идите прямо	Przy światłach iść prosto
Назад	Wstecz, do tyłu
Поверните назад	Niech Pan zawróci wstecz
Далеко	Daleko
Это далеко	To jest daleko
Близко	Blisko
Это близко	To jest blisko
Здесь	Tutaj
Мы здесь	Jesteśmy tutaj
Там	Tam
Я там скоро буду	Niedługo tam będę
Недалеко	Niedaleko
Остановка автобуса недалеко	Przystanek jest niedaleko

Близко, далеко, а как сказать по-польски : ближе, дальше?

Степени сравнения наречий

Сравнительная степень наречия образуется в польском языке при помощи суффикса - **ej**

А превосходная степень при помощи префикса - **naj**

Szybko (быстро) - szybciej (быстрее) - **najszybciej** (быстрее всего)

Wolno (медленно) - wolniej (медленнее) - **najwolniej** (медленнее всего)

ładnie (красиво) - ładniej (красивее) - **najładniej** (красивее всего)

Сегодня тепло - Dzisiaj jest ciepło

Завтра будет теплее - Jutro będzie cieplej

Существуют также нерегулярные формы сравнения:

Dobrze (хорошо) - lepiej (лучше) - najlepiej (лучше всего)
 Złe (плохо) - gorzej (хуже) - najgorzej (хуже всего)
 Mało (мало) - mniej (меньше) - najmniej (меньше всего)
 Dużo (много) - więcej (больше) - najwięcej (больше всего)

Урок 47 - Как пройти в музей?

Lekcja 47 - Jak dojść do muzeum?

Как пройти...? **Jak dojść do ...** + называем то место, куда мы хотим попасть

Как пройти в музей?
 Как пройти к собору?

Jak dojść do muzeum?
 Jak dojść do kościoła?

Как пройти на улицу и называем название улицы ...?

Jak dojść do ulicy ...?

Как пройти на Главную улицу? - **Jak dojść do ulicy Główniej?**

Обратите внимание, что в русском языке, фраза «как пройти» далее сопровождается разными предлогами: **к** собору, **на** улице, **в** метро, в польском же языке, после фразы «**Jak dojść**» мы всегда ставим только предлог **Do**

Jak dojść do...? Как пройти?

А теперь давайте познакомимся с глаголом «идти» **Idź**

Idę	я иду	idziemy	мы идем
idziesz	ты идешь	idziecie	вы идете
Idzie	он/она идет	idą	они идут

Часто употребляемые выражения с глаголом **Idź**

Isc na spotkanie	идти на встречу
Isc do domu	идти домой
Isc spac	идти спать
Isc na spacer	идти на прогулку
Isc na kolacje	идти на ужин
Isc na koncert	идти на концерт
Isc na obiad	идти на обед
Isc do kina	идти в кино

Isć do teatru	идти в театр
Isć do pracy	идти на работу
Isć do szkoły	идти в школу

Урок 48 - Диалог в городе

Lekcja 48 - Rozmówki w mieście

Добрый день! Извините, как пройти к Костелу Марии?
Здравствуйте!
Сейчас Вы на Главной площади.
Отсюда довольно далеко до Костела Марии.
Не могли бы Вы сказать, как в таком случае мне нужно идти?
Вы хотите доехать до костела на автобусе или пойти пешком?
Лучше пешком, потому что я хочу увидеть больше достопримечательностей.
Вы должны идти прямо по улице Миколая. Вы можете увидеть красивый костел Святой Варвары. Потом поверните налево и идите все время по Сенной улице. Костел Марии будет справа.
Большое спасибо! До свидания!
До свидания!

Dzień dobry, przepraszam, jak dojść do Kościoła Mariackiego?
Dzień dobry!
Teraz jest Pan na Rynku Głównym. Stąd jest dosyć daleko do Kościoła Mariackiego.
Czy mógłby mi Pan powiedzieć, gdzie w takim razie mam iść?
Czy chce Pan dojechać do kościoła autobusem czy dojść pieszo?
Lepiej pieszo, bo chcę zobaczyć jak największej interesujących rzeczy
Musi Pan iść prosto ulicą Mikołajską. Tam może Pan zobaczyć piękny Kościół świętej Barbary. Potem niech Pan skręci w lewo i idzie cały czas ulicą Sienną. Kościół Mariacki będzie z prawej strony.
Dziękuję bardzo. Do widzenia!
Do widzenia!

В прошлом уроке вы познакомились с глаголом «идти» **Isć**, а в этом обратите внимание на глагол **Chodzić** «ходить»

chodzę	я хожу	chodzimy	мы ходим
chodzisz	ты ходишь	chodzicie	вы ходите
chodzi	он/она ходит	chodzą	они ходят

В отличие от глагола «идти» **Iść**, глагол **chodzić** «ходить» обозначает регулярное, часто повторяющееся действие. Очень часто этот глагол сопровождают такие наречия как :

zwykle - обычно

zawsze - всегда

często - часто

czasami - иногда

rzadko - редко

Oni **zawsze** chodzą do tej restauracji - они **всегда** ходят в этот ресторан

Rzadko chodzę do kina - я **редко** хожу в кино

Урок 49 - Тебе это нравится?

Lekcja 49 - Lubisz je? Podoba Ci się to?

Нравится

Мне нравится

Мне это нравится

Мне нравится весна

Мне очень нравится

Мне очень нравится весна

Тебе это нравится?

Мне не нравится

Мне не нравятся понедельники

Lubić podobać się

Lubię,

Lubię to или To mi się podoba

Lubię wiosnę

Bardzo lubię

Bardzo lubię wiosnę

Lubisz je? Podoba ci się to?

Nie lubię или nie podoba mi się

Nie lubię poniedziałku

Обратите внимание на то, что если в утвердительных предложениях „мне нравится“ **lubię** используется винительный падеж (**lubię kogo, co** - любить кого? Любить что?), то в отрицательных предложениях, в отличие от русского языка, следует использовать родительный падеж, сравните:

Lubię **sok** (я люблю сок) - nie lubię **soku** (я не люблю сок)

Выражение **Podoba mi się** также означает «мне нравится»

Например: **Podoba mi się ten obraz** - Мне нравится эта картина

Выражения **Podoba mi się** и глагол **Lubić** можно употреблять со словами:

Bardzo, bardziej, najbardziej

Например: **Bardzo** lubię tego malarza - Мне **очень** нравится этот художник

Урок 50 - Просьбы и разрешения

Lekcja 50 - Prośba, pozwolenie

«Не могли бы вы...?» - универсальная фраза для начала вежливой просьбы

При обращении к мужчине
При обращении к женщине
Не могли бы вы мне помочь?

Не могли бы вы это перевести?

Не могли бы вы это написать?

Не могли бы вы это повторить?

Помогите мне
Помогите мне, пожалуйста

Помогите мне, пожалуйста, найти это место на карте.
Помогите мне, пожалуйста, перевести эту фразу.

Можно ...? *далее вы можете подставить любое слово*
Можно спросить?
Можно здесь присесть?
Можно войти?
Можно посмотреть?
Можно посмотреть эту картину?
Извините, вы не скажете...

Извините, вы не скажете, как пройти к вокзалу?
Извините, вы не скажете, как добраться до театра?

Czy mógłby Pan ...
Czy mógłaby Pani ...
Czy mógłby Pan mi pomóc?
Czy mógłaby Pani mi pomóc?
Czy mógłby Pan to przetłumaczyć?
Czy mógłaby Pani to przetłumaczyć?
Czy mógłby Pan to napisać?
Czy mógłaby Pani to napisać?
Czy mógłby Pan to powtórzyć?
Czy mógłaby Pani to powtórzyć?
Niech Pan / Pani mi pomoże...
Proszę, niech Pan/Pani mi pomoże...
Proszę, niech Pan mi pomoże znaleźć to miejsce na mapie.
Proszę, niech Pan / Pani mi pomoże przetłumaczyć to zdanie.

Czy można ...?

Czy można zapytać?
Czy można tutaj usiąść?
Czy można wejść?
Czy można zobaczyć?
Czy można zobaczyć ten obraz?
Przepraszam, czy mógłby Pan powiedzieć (при вежливом обращении к мужчине)
Przepraszam, czy mógłby Pani powiedzieć (при обращении к женщине)
Przepraszam, czy mógłby Pan powiedzieć, jak dojść do dworca?
Przepraszam, czy mógłby Pan powiedzieć, jak dojść do teatru?

Спасибо!
 Большое спасибо!
 Я вам очень благодарен!

Спасибо, я вам очень благодарен!

Dziękuję!
 Dziękuję bardzo!
 Jestem Panu / Pani bardzo
 (serdecznie) wdzięczny!
 Dziękuję, jestem Panu / Pani
 serdecznie wdzięczny!

Познакомьтесь с глаголом «мочь» **moć**

mogę	я могу	możemy	мы можем
możesz	ты можешь	możecie	вы можете
może	он/она может	mogą	они могут

Глагол **moć** часто выступает в роли вспомогательного глагола ,
 сочетаясь с инфинитивом другого глагола.

Вы можете начать свой вопрос: **Czy możesz...?** Ты можешь .. ? а далее добавить
 любой инфинитив (ты можешь помочь? Ты можешь перевести? ты можешь
 прийти?) и т.д.

Например:

Czy możesz przeczytać mi bajkę? - Ты можешь почитать мне сказку?

Урок 51 - Кофе, пожалуйста!

Lekcja 51 - Poproszę kawę !

Poproszę - используется при заказе, просьбе или обращении к кому-либо и в
 данном случае оно приобретает значение «Я бы хотел» я бы «хотела»
 Например, заходите вы в кафе и говорите официанту: Кофе, пожалуйста, что
 означает: дайте мне, пожалуйста чашечку кофе или я бы хотел выпить чашечку
 кофе».

Точно также и в польском языке, слово **poproszę** широко используется, при
 обращении к кому либо или при какой-либо просьбе

Кофе, пожалуйста.
 Пива, пожалуйста.
 Чай, пожалуйста.
 Мне, пожалуйста, вина
 Счет, пожалуйста

Poproszę kawę
 Poproszę piwo
 Poproszę herbatę
 Wino poproszę
 Rachunek poproszę

Также для выражения пожелания можно воспользоваться глаголом

Woleć - хотеть , желать , предпочитать

wolę	я хочу, желаю	wolimy	мы хотим, желаем
wolisz	ты хочешь, желаешь	wolicie	вы хотите, желаете
woli	он хочет, желаеь	wolą	они хотят, желают

Глагол **woleć** выражает предпочтение , пожелание, изъявление выбора (я хочу, я бы хотел, я предпочитаю) Выступает он с союзом **niż** +винительный падеж существительного или с инфинитивом другого глагола, например:

Wolimy czytać książki niż oglądać telewizję - мы предпочитаем чтение книг телевизору

Beata woli herbatę niż kawę - Беата предпочитает кофе чаю

Урок 52 - В кафе

Lekcja 52 - W kawiarni

Меню, пожалуйста.

Кафе

Кофе

Выпить кофе

Кофе с молоком

Молоко

Кофе с молоком

Кофе со сливками

Чай

Чай с лимоном

Лимон

Лимонад

Сок

Грейпфрутовый сок

Апельсиновый сок

Poproszę jadłospis (menu)

Kawiarnia

Kawa

Wypić kawę

Kawa z mlekiem

Mleko

Kawa z mlekiem

Kawa ze śmietanką

Herbata

Herbata z cytryną

Cytryna

Lemoniada

Sok

Sok grejpfrutowy

Sok pomarańczowy

Что мы делаем в кафе?

Помимо приятной беседы с другом - мы там еще **едим** и **пьем!**

Познакомимся с этими глаголами в польском языке!

Jeść - есть

ja jem	я ем	my jemy	мы едим
ty jesz	ты ешь	wy jecie	вы едите
on/ona je	он/она ест	oni,one jedzą	они едят

pić - пить

ja piję	я пью	my pijemy	мы пьем
ty pijesz	ты пьешь	wy pijecie	вы пьете
on/ona pije	он/она пьет	oni,one pija	они пьют

Дополнительные слова и выражения по теме «Еда»

sniadanie	завтрак	jesc sniadanie	завтракать
obiad	обед	jesc obiad	обедать
kolacja	ужин	jesc kolacje	ужинать
deser	десерт	danie	блюдо

Урок 53 - Покупки

Lekcja 53 - Zakupy

Магазин

Торговый центр или супермаркет

Мне нужен... (далее вы подставляете любое слово)

Мне нужна обувь

Мне нужны детские игрушки

Мне нужны ключи

У вас есть...?

У вас есть детские игрушки?

У вас есть книги?

У вас есть книги по польскому языку?

У вас есть книги современных авторов?

Показывать

Покажите мне, пожалуйста

Покажите мне, пожалуйста, эту куртку.

Sklep

centrum handlowe

Potrzebuję ...

Potrzebuję butów

Potrzebuję zabawek

Potrzebuję kluczy

Czy macie ...? (**macie** это глагол - **mieć** - иметь)

Czy macie zabawki?

Czy macie książki?

Czy macie książki do języka polskiego?

Czy macie książki współczesnych autorów?

Pokazać

Proszę mi pokazać...

Proszę mi pokazać tą kurtkę

Давать
Дайте мне, пожалуйста...
Дайте мне, пожалуйста, этот костюм.
Сколько стоит?

Dać
Proszę mi podać
Proszę mi podać ten kostium.
Ile kosztuje?

После слова **Potrzebuję** - «мне нужно» существительные или местоимения употребляются в родительном падеже, например:

Potrzebuję czasu na tę decyzję - **Мне нужно время** для этого решения

Nie potrzebuję - мне не нужно

Nie potrzebuję tej książki - **мне не нужна** эта книга

Вы также можете выражать необходимость с помощью слов **trzeba** и глагола **Musieć**

musze	я должен	musimy	мы должны
musisz	ты должен	musicie	вы должны
musi	он должен (она должна)	musza	они должны

Глагол **Musieć** +инфинитив как и слово **trzeba** выражают необходимость совершения какого либо действия

Например:

Trzeba zrobić zakupy - Мне нужно пойти в магазин

Muszę iść do sklepu - Я должен пойти в магазин

Урок 54 - Покупки. Полезные слова

Lekcja 54 - Zakupy. Przydatne słowa

Одежда
Обувь
Парфюмерия
Витрина
Касса
Магазин
Покупка
Скидка
Супермаркет
Цена
Дорогой
Дешевый

Odzież
Obuwie /buty
Wyroby perfumeryjne
Wystawa sklepowa
kasa
Sklep
Zakupy
Zniżka
Supermarket
Cena
Drogi
Tani

Купить	Kupić
Делать покупки	Robić zakupy
Примерять	Przymierzać
Продавать	Sprzedawać
Стоить	Kosztować
Платить	Płacić
Пальто	Palto, płaszcz
Костюм	Kostium
Жилет	Kamizelka
Рубашка	Koszula
Пижама	Piżama
Свитер	Sweter
Шарф	Szalik
Джинсы	Dżinsy
Пиджак	Marynarka
Домашний халат	Podomka
Колготки	Rajstopy
Куртка	Kurtka
Шляпа	Czapka
Платье	Suknia
Галстук	Krawat
Юбка	Spódnica
Блузка	Bluzka
Носки	Skarpetki
Шуба	Futro
Пуловер	Pulower
Размер	Rozmiar

За покупки нужно платить! Давайте познакомимся с этим глаголом в польском языке: **płacić**

płacę	я плачу	płacimy	мы платим
płacisz	ты платишь	płacicie	вы платите
płaci	он она платит	płacą	они платят

Платить чем? Płacić czym?

Kartą, gotówką, czekiem (картой, наличными, чеком)

Gotówka - наличные

Karta (kredytowa) - кредитная карта

Czek - чек

Drobne - мелочь

Урок 55 - Какой у вас размер?

Lekcja 55 - Jaki ma rozmiar ?

Примерить
Можно примерить?
Я хотела бы примерить ...
Я хотел бы примерить эти туфли.

Какой у вас размер?
Размер

Przymierzyć
Czy można przymierzyć?
Chciałabym przymierzyć ...
Chciałabym przymierzyć te
pantofle.
Jaki ma rozmiar ? Jaki nosi Pan/
Pani rozmiar?
Rozmiar

У меня + называете цифру **Мам + число+ rozmiar**

Например: У меня 39 размер - **Мам 39 rozmiar**

У вас есть другой размер?
Другой
Другой размер
Мне нужен размер побольше.

Большой
Больше
Мне нужен размер поменьше.

Маленький
Мне подходит
Подходить
Мне
Мне не подходит
Я возьму это
Мне подходит - я это возьму

Czy macie inny rozmiar?
Inny
Inny rozmiar
Potrzebuję większy rozmiar
Większy - сравнительная степень
от слова большой (wielki)
Wielki
Większy
Potrzebuję mniejszy rozmiar
Mniejszy - сравнительная степень
от маленький (mały)
Mały
Pasuje mi
Pasuje
Mi
Nie pasuje mi
Wezmę to
Pasuje mi wezmę to

Больше или меньше? Степени сравнения прилагательных

В польском языке сравнительная степень сравнения прилагательных образуется путем прибавления суффиксов **sz/ ejsz**

Превосходная степень образуется путем прибавления префикса **naj** -
Например: stary - starszy - **najstarszy** (старый, старее, старейший)

Nowy -nowszy-**najnowszy** (новый, новее, новейший)

Некоторые прилагательные, как и в русском языке, образуют нерегулярные степени сравнения, например:

Dobry - lepszy-najlepszy (хороший, лучше, наилучший)

Zły - gorszy- najgorszy (плохой, хуже, самый плохой)

Урок 56 - Погода

Lekcja 56 - Pogoda

Погода	Pogoda
Прогноз погоды	Prognoza pogody
Предсказывать погоду	przewidywać pogodę
Какая сегодня погода?	Jaka dzisiaj jest pogoda?
Хорошая	Piękna
Погода хорошая	Pogoda jest piękna
Сегодня хорошая погода!	Dzisiaj jest piękna pogoda!
Плохая	brzydka
Сегодня плохая погода	Dzisiaj jest brzydka pogoda
Облачно	Zachmurzone
Пасмурная погода	Pochmurna pogoda
Сегодня облачная погода	Dzisiaj jest pochmurna pogoda
Жарко	Upał
Сегодня жарко	Dzisiaj jest upał
Солнечно	Śonecznie
Сегодня солнечная погода	Dzisiaj jest słoneczna pogoda
Холодно	Chłodno
Сегодня холодно	Dzisiaj jest chłodno
Сильный холод	Silny chłód

Если вы хотите сказать: мне холодно, жарко, душно, воспользуйтесь безличной конструкцией, которая состоит из:

Наречия + местоимение или сущ-ого в дательном падеже

Например:

Zimno **mi** - **мне** холодно

Duszo **mi** - **мне** душно

Słabo **mi** - **мне** плохо

Nieodbrze **mi** - **мне** нехорошо

Урок 57 - Прогноз погоды

Lekcja 57 - Prognoza pogody

Туман	Mgła
Сегодня туман	Dzisiaj jest mgła
Дождь	Deszcz
Идет дождь?	Pada deszcz
Сегодня холодно и идет дождь.	Dzisiaj jest chłodno i pada deszcz.
Ливень	Ulewa
Сильный ливень	Silna ulewa
Зонт	Parasol
Плащ	Płaszcz
Завтра ожидается сильный ливень - не забудьте взять с собой зонт!	Jutro będzie silna ulewa, nie zapomnijcie wziąć ze sobą parasola
Снег	Śnieg
Идет снег	Pada śnieg
Ветер!	Wiatr
Сегодня сильный ветер	Dzisiaj jest silny wiatr

Если прогноз был одним, а на улице погода оказалась совершенно другая, вы несомненно, очень удивитесь.

А как выразить удивление по-польски?

O Boże! О Боже!

Jak to możliwe? Как такое может быть?!

Naprawdę? Правда?

Nie, to niemożliwe! Нет, это невероятно!

Урок 58 - Какая сегодня температура?

Lekcja 58 - Jaka jest dzisiaj temperatura?

Температура	Temperatura
Какая сегодня температура воздуха?	Jaka jest dzisiaj temperatura powietrza?
Воздух	Powietrze
Температура воздуха	Temperatura powietrza
Десять градусов	Dziesięć stopni

Градусы
Сегодня плюс десять
Минус десять
Сегодня минус десять

Stopni
Dzisiaj jest dziesięć stopni
Minus dziesięć stopni
Dzisiaj jest minus dziesięć stopni

Как выразить на польском языке предположение?

Для выражения предположения вы можете воспользоваться универсальным словом **może** - это слово вы можете употреблять также, как русское « может », например:

Кто это? Kto to jest?

Я не знаю, **może** это директор - Nie wiem, **może** dyrektor

Сколько это стоит? Ile to kosztuje?

Я не знаю, может 20 злотых, а может 200 - Nie wiem, **może** 20 zł, а **może** 200 zł

Вы также можете выразить неуверенность с помощью уже знакомого вам слова **Czy**, например:

Я не знаю, есть **ли** сегодня урок - Nie wiem, **czy** lekcja jest dzisiaj

Я не знаю, работает **ли** почта в субботу - Nie wiem, **czy** poczta pracuje w sobotę

Урок 59 - Климат в Польше

Lekcja 59 - Klimat w Polsce

Климат в Польше - умеренный, между морским и континентальным. Климат такого рода влияет, прежде всего, на характер зим, которые в Польше или сырые, или, напротив, сухие. Говорят, что в Польше есть шесть времен года. Кроме зимы, весны, лета и осени, в Польше есть еще период перед весной и перед зимой.

Весной в Польше погода часто бывает солнечной, но часто бывают и сильные ливни. Погода меняется довольно часто. В конце мая обычно бывает очень жарко.

Klimat w Polsce jest umiarkowany, pomiędzy klimatem morskim i lądowym. Taki rodzaj klimatu ma wpływ przede wszystkim na charakter zim, które są w Polsce wilgotne lub bardzo pogodne. Mówi się, że w Polsce jest sześć pór roku. Oprócz zimy, wiosny, lata i jesieni są jeszcze przedwiosnie i przedzime.

Wiosną pogoda w Polsce często bywa słoneczna, ale są też silne ulewę. Pogoda zmienia się dosyć często. W końcu maja zazwyczaj jest bardzo gorąco.

Весна — это время года, когда природа пробуждается от своего длинного зимнего сна: температура становится выше, небо становится голубым, солнце становится теплее. День становятся длиннее, начинают цвести деревья.

Лето является самым жарким временем года в Польше. День становится длиннее, ночь - короче и теплее. Это время отпусков, когда люди едут на побережье, чтобы позагорать и поплавать в теплой воде.

Осень не настолько прекрасна. Это сезон ветров и красивых закатов. Листья становятся желтыми и красноватыми и опадают на землю, птицы улетают в теплые края. Осенью день становится короче.

Непродолжительный период солнечной погоды в сентябре называется бабьим летом или золотой осенью. Поздней осенью все меняет свои цвета, небо - низкое и серое, деревья выглядят голыми. Все смотрится мрачно.

Зима в Польше может быть или сырой и теплой, или сухой и холодной. Зима - это время праздников, например, Рождества и Нового года, которые в Польше всегда отмечают очень торжественно. Религия играет огромную роль в жизни поляков, когда приближается Рождество, поляки начинают ходить в костел чаще, чем обычно.

Wiosna jest porą roku, kiedy cała przyroda budzi się ze długiego snu: temperatura podnosi się, niebo staje się niebieskie a słońce - cieplejsze.

Dzień jest dłuższy, zaczynają kwitnąć drzewa.

Lato jest najbardziej gorącą porą roku w Polsce. Dzień staje się dłuższy, a noc - krótsza i cieplejsza. Lato jest porą, kiedy ludzie zwykle jadą na urlop nad morze, aby się opalać i popływać sobie w ciepłej wodzie.

Jesień nie jest taka piękna. Jest to pora wiatrów i urokliwych zachodów. Liście stają się żółte i czerwone i opadają z drzew, ptaki odlatują na południe. Jesienią dzień staje się krótszy.

Krótki okres ciepłej pogody we wrześniu nazywa się babie lato lub złota jesień. Późną jesienią wszystko zmienia swoje barwy, niebo jest szare, drzewa są nagie, wszystko wygląda bardzo mrocznie.

Zima w Polsce może być wilgotna i ciepła lub sucha i chłodna. Zima jest porą świąt, na przykład, Bożego Narodzenia i Nowego Roku, które w Polsce obchodzi się bardzo uroczysto. Religia gra ogromną rolę w życiu Polaków, kiedy zbliża się Boże Narodzenie, Polacy zawsze zaczynają chodzić do kościoła częściej niż zwykle.

Урок 60 - Цвета

Lekcja 60 - Kolory

Белый - белая
 Белый парус
 Голубой - голубая
 Голубое небо
 Желтый - желтая
 Желтый лимон
 Бежевый - бежевая
 Бежевая сумка
 Зеленый - зеленая
 Зеленый лес
 Коричневый - коричневая
 Коричневый пиджак
 Красный - красная
 Красная смородина
 Оранжевый - оранжевая
 Оранжевый спасательный жилет

 Розовый - розовая
 Розовый слон
 Черный - черная
 Черная ночь
 Фиолетовый - фиолетовая
 Фиолетовый цветок
 Синий - синяя
 Синее море
 Серый - серая
 Серый плащ
 Светлый - светлая
 Светлые волосы
 Темный - темная
 Темное пиво

Biały - biała
 Biały żagiel
 Niebieski - niebieska
 Niebieskie niebo
 Żółty - żółta
 Żółta cytryna
 Beżowy - beżowa
 Beżowa torebka
 Zielony - zielona
 Zielony las
 Brązowy - brązowa
 Brązowa marynarka
 Czerwony - czerwona
 Czerwona porzeczka
 Pomarańczowy - pomarańczowa
 Pomarańczowa kamizelka
 ratunkowa
 Różowy - różowa
 Różowy stół
 Czarny - czarna
 Czarna noc
 Fioletowy - fioletowa
 Fioletowy kwiat
 Modry - modra, granatowy
 Modre morze
 Szary - szara
 Szary płaszcz
 Jasny - jasna
 Jasny włosy
 Ciemny - ciemna
 Ciemne piwo

Белый, оранжевый, синее - все это прилагательные!
 Прилагательные отвечаю на вопросы : Какой? Какая? Какое?
Jaki? Jaka? Jakie?

В польском языке прилагательные - так же, как и в русском - согласуются с существительными по роду, числу и падежу. В польском языке практически нет кратких прилагательных (хороший-хорош (крат.прилаг).

Польские прилагательные, в отличие от русских, склоняются в форме степеней сравнения.

изменения польских прилагательных по падежам

Падеж	Мужской род	Женский род	Средний род
М	mały	mała	małe
D	małego	małej	małego
C	małemu	małej	małemu
B	małego, mały	małą	małe
N	małym	małą	małym
M	o małym	o małej	o małym

Род окончаний прилагательных

Мужской род Jaki?	Средний род Jakie?	Женский род Jaka?
nowy (новый)	nowe (новое)	nowa (новая)
niski (низкий)	niskie (низкое)	niska (низкая)
wysoki (высокий)	wysokie (высокое)	wysoka (высокая)

Урок 61 - Телефонный разговор

Lekcja 61 - Rozmowa telefoniczna

Телефон
Телефон - автомат
Мобильный телефон
Звонить
Мне нужно позвонить
Мне нужно позвонить в офис
В офис
Мне нужно позвонить домой
Домой
Набрать номер
Смс
Написать смс
Отправить смс
Телефонный разговор

Telefon
Budka telefoniczna
Telefon komórkowy или komórka
Dzwonić
Muszę zadzwonić
Muszę zadzwonić do biura
Do biura
Muszę zadzwonić do domu
Do domu
Wykręcić numer(telefonu)
Sms
Napisać sms
Wysłać sms
Rozmowa telefoniczna

Урок 62 - Телефонный разговор. Часть 2

Разговор /Звонок	Rozmowa
Городской звонок	Rozmowa miastowa
Городской	Miastowy
Междугородний звонок	Rozmowa międzymiastowa
Междугородний	Międzymiastowy
Телефонный код	Kierunkowy
Какой телефонный код в Варшаве?	Jaki jest kierunkowy do Warszawy?

Если вы хотите позвонить из России в Польшу, вам следует набирать номер так:
8 - 10 - 48 - код города (без нуля) и номер телефона абонента (вместо 8 следует набирать + 7, если вы звоните с мобильного телефона)
Телефонный код Польши - **48**

Если вы хотите позвонить из Польши в Россию, то набирайте:
00 - 7 - код города - номер телефона абонента

Телефонный код некоторых городов Польши:

код	город	код	город
22	Варшава	61	Познань
58	Гданьск	56	Торунь
34	Груденец	18	Закопане
71	Вроцлав	12	Краков
34	Ченстохова	52	Крушвица
17	Тычин	59	Лемборк
58	Гдыня	81	Люблин
89	Ольштын	24	Плоцк
23	Цеханув	55	Эльблонг
91	Щецин	75	Явор

Урок 62 - Телефонный разговор. Часть 2

Lekcja 62 - Rozmowa telefoniczna

Алло!	Halo!
Слушаю!	Słucham!
Алло, кто говорит?	Halo, kto mówi?
Кто на линии?	Kto z tej strony?
Алло, это говорит Яцек	Halo, mówi Jacek

Алло, добрый день, это Йоанна.
Занято
Перезванивать
Алло добрый день, это говорит...
и называете свое имя, например:
Алло, добрый день! Это Йоанна.
Я хотел бы поговорить или я
хотела бы поговорить ...
Я хотел/ла бы
Поговорить
Я хотел бы поговорить с ...
Я хотела бы поговорить с
господином Ковальски.
Алло, добрый день, это Яцек, я
хотел бы поговорить с Марией.
Я вас не слышу
Вас плохо слышно

Говорите, пожалуйста, громче!
Громче
Секундочку
Не кладите трубку
Подождите минутку, пожалуйста.

Перезвоните, пожалуйста, позже.
Ее сейчас нет, перезвоните,
пожалуйста, позже.
Ее сейчас нет
Позвоните через час
Через час
Спасибо, я перезвоню позже.
Спасибо, я перезвоню через час.

Halo, dzień dobry, mówi Joanna.
Jest zajęte
Zadzwoń jeszcze raz
Halo, dzień dobry! Mówi ...

Halo, dzień dobry! Mówi Joanna.
Chciałbym porozmawiać...

Chciałbym
Porozmawiać
Chciałbym porozmawiać z ...
Chciałbym porozmawiać z panem
Kowalskim.
Halo, dzień dobry, mówi Jacek,
chciałbym porozmawiać z Marią.
Nie słyszę Pana *или* Nie słyszę Pani
Źle Pana słyszać *или*
Źle Pani słyszać
Proszę mówić głośniej!
Głośniej
Chwileczkę
Proszę nie odkładać słuchawki
Niech Pan /Pani zaczeka
chwileczkę, proszę.
Proszę zadzwonić później.
Teraz jej nie ma, proszę zadzwonić
później.
Teraz jej nie ma
Proszę zadzwonić za godzinę
Za godzinę
Dziękuję, zadzwonę później.
Dziękuję, zadzwonę za godzinę.

Zadzwoń i zwoń - глаголы **совершенного и несовершенного** вида

Как и в русском языке, в польском глаголы бывают совершенного и несовершенного вида.

Глаголы несовершенного вида отвечают на вопрос: **Что делать?** (писать, звонить, ходить, катиться, есть, умываться, причесываться)

А глаголы совершенного вида отвечают на вопрос: **Что сделать?** (написать, позвонить, сходить, прокатиться, поесть, умыться, причесаться)

В польском языке глаголы **совершенного** вида образуются обычно путем прибавления префиксов:

Несовершенный вид		Совершенный вид	
zwońić	звонить	zadzwońić	позвонить
czytać	читать	przeczytać	прочитать
dawać	давать	dać	дать
iść	идти	pójść	пойти
pisać	писать	napisać	написать
pić	пить	wypić	выпить
placić	платить	zapłacić	заплатить
zaczynać	начинать	zacząć	начать
znać	знать	poznać	узнать
robić	делать	zrobić	сделать
pytać	спрашивать	zapytać	спросить

Урок 63 - Профессии

Lekcja 63 - Zawody

Работа
 Роботать
 Где вы работаете?
 Профессия
Профессии:
 Преподаватель
 Торговый агент
 Адвокат
 Врач
 Директор
 Журналист
 Издатель
 Научный сотрудник
 Служащий
 Программист
 Юрист
 Страховой агент
 Рекламный агент
 Строитель
 Инженер

Praca
 Pracować
 Gdzie Pan/ Pani pracuje?
 Zawód
Zawody:
 Wykładowca
 Agent handlowy
 Adwokat
 Lekarz
 Dyrektor
 Dziennikarz
 Wydawca
 Pracownik naukowy
 Urzędnik
 Programista
 Prawnik
 Agent ubezpieczeniowy
 Agent reklamowy
 Budowlaniec
 Inżynier

Секретарь	Sekretarz/sekretarka
Экскурсовод	Przewodnik
Бухгалтер	Księgowy
Стоматолог	Dentysta/stomatolog
Фермер	Farmer
Рабочий	Robotnik
Администратор	Administrator

А как сказать по польски: актер - актриса? Журналист- журналистка?

Чтобы образовать существительное, обозначающее профессию женщин , также как и в русском языке, в конце добавляем **-ka**

Aktor - aktorka

Lekarz- lekarka

Policjant - policjantka

Существует , конечно же, ряд профессий, которые употребляются только в одной форме, независимо от рода :

Architekt (архитектор), profesor (профессор), minister (министр) , premier (премьер), prezydent (президент)

Урок 64 - Кто вы по профессии?

Lekcja 64 - Kim jest Pan z zawodu?

По профессии	Z zawodu
Кто вы по профессии?	Kim jest Pan z zawodu?
	Kim jest Pani z zawodu?

Если вы хотите назвать свою профессию или род занятий воспользуйтесь следующей конструкцией:

Глагол **być** (в нужной вам форме) + профессия в творительном падеже

Например: **jestem lektorem** - Я врач

Jestem aktorem - Я актер

Jurek jest dyrektorem - Адам - директор

Врач	Lekarz
Я преподаватель	Jestem lektorem
Преподаватель	Lektor
Преподавателем	Lektorem
Я преподаватель польского языка	Jestem lektorem języka polskiego

Я адвокат
Я журналист
Я секретарь
Я экскурсовод

Jestem adwokatem
Jestem dziennikarzem
Jestem sekretarzem
Jestem przewodnikiem

А как сказать по польски: я доволен своей работой?

Чтобы выразить удовлетворение и сказать: « я доволен», «я рад»

Используйте выражение: **Jestem zadowolony+ z +сущ-ое**

Например:

Jestem zadowolony ze swojej pracy - я доволен своей работой

Jestem zadowolony z urlopu - я доволен отпуском (Я рад отпуску)

Nie jestem zadowolony - я не доволен

Урок 65 - Где вы работаете?

Lekcja 65 - Gdzie Pan pracuje?

Где вы работаете? - **Gdzie Pan pracuje?** или **Gdzie Pani pracuje?**

Я работаю... **Pracuję**... далее чтобы сказать где и назвать место - мы используем местный падеж существительных.

В фирме
В банке
В большой международной
компании
В школе
В издательстве
В институте
На фабрике
На стройке
Я не работаю
Я не работаю, я студент.
Я уже не работаю, я пенсионер.
Пенсионер

W firmie
W banku
W wielkiej międzynarodowej firmie

W szkole
W wydawnictwie
W instytucie
W fabryce
Na budowie
Nie pracuję
Nie pracuję, jestem studentem.
Też nie pracuję, jestem emerytem.
Emeryt

Урок 66 - Гостиница

Lekcja 66 - Hotel

Гостиница, отель
Остановиться в гостинице
Остановиться
В какой гостинице мы
остановимся?
Где находится гостиница?
Бронировать
Номер
Забронировать номер
Забронировать номер в гостинице
Забронируйте, пожалуйста, номер
в этой гостинице.
Одноместный
Одноместный номер
Двухместный
Двухместный номер
Мне нужен двухместный номер.
Мне нужно одноместный номер.
Номер на сутки
Мне нужен одноместный номер на
сутки.
Добрый день, мне нужен
одноместный номер на сутки.

На двое суток
Добрый день, мне нужен
одноместный номер двое суток.
Сколько стоит?
Это меня устраивает
Это слишком дорого
К сожалению, мне это не
подходит.

Hotel
Zatrzymać się w hotelu
Zatrzymać się
В W jakim hotelu się zatrzymamy?
Gdzie się znajduje hotel?
Rezerwować
Pokój
Zarezerwować pokój
Zarezerwować pokój w hotelu
Proszę zarezerwować pokój w tym
hotelu.
Jednoosobowy
Pokój jednoosobowy
Dwuosobowy
Pokój dwuosobowy
Potrzebuję dwuosobowy pokój.
Potrzebuję jednoosobowy pokój.
Pokój na (jedną) dobę
Potrzebuję jednoosobowy pokój na
dobę.
Halo, dzień dobry! Potrzebuję
jednoosobowy pokój na dobę.

Na dwie doby
Halo, dzień dobry! Potrzebuję
jednoosobowy pokój na dwie doby
Ile kosztuje?
To mi pasuje.
To jest za drogo.
Niestety, to mi nie pasuje.

Poproszę и Proszę

Вы уже знаете, что при заказе в кафе вам нужно использовать слово **Poproszę**
Вежливое слово **Proszę** также универсально.

В конструкции **Proszę + инфинитив** можно вежливо попросить о чем угодно:

Proszę zostawić wiadomość - Оставьте (пожалуйста) сообщение

Proszę zadzwonić do mnie za godzinę - Перезвоните мне (пожалуйста) через час.

Урок 67 - Где ты живешь?

Lekcja 67 - Gdzie mieszkasz?

Квартира	Mieszkanie
Комната	Pokoj
Однокомнатная	Jednopokojowe
Однокомнатная квартира	Jednopokojowe mieszkanie
Двухкомнатная квартира	Dwupokojowe mieszkanie
Трехкомнатная квартира	Trzypokojowe mieszkanie
Дом	Dom
улица	Ulica
Где вы живете?	Gdzie Pan mieszka?
	Gdzie Pani mieszka?
Где ты живешь?	Gdzie mieszkasz?
Глагол жить	Mieszkać
Я живу	Mieszkam
Ты живешь	Mieszkasz
Она или она живет	Mieszka
Где ты живешь?	Gdzie mieszkasz?
Где вы живете?	Gdzie Pan mieszka?
	Gdzie Pani mieszka?
Я живу ...	Mieszkam ...
В квартире	W mieszkaniu
Я живу в квартире	Mieszkam w mieszkaniu
Я живу в двухкомнатной квартире.	Mieszkam w dwupokojowym mieszkaniu.
Я живу в двухкомнатной квартире на тихой зеленой улице.	Mieszkam w dwupokojowym mieszkaniu na cichej zielonej ulicy.
На улице	Na ulicy
На тихой улице	Na cichej ulicy
Зеленой	Zielonej
На тихой зеленой улице	Na cichej zielonej ulicy.
Я живу на тихой зеленой улице.	Mieszkam na cichej zielonej ulicy.
Кухня	Kuchnia
Ванная комната	Łazienka
Спальня	Sypialnia
Балкон	Balkon

Диван	Kanapa
Стол	Stół
Окно	Okno
Ковер	Dywan
Лампа	Lampa
Письменный стол	Biurko
Двери	Drzwi
Кресло	Fotel
Телевизор	Telewizor
Шкаф	Szafa
Холодильник	Lodówka
Прихожая	Przedpokój
Кладовка	Komórka
Пол	Podłoga
Стена	Ściana
Потолок	Sufit

Вы заметили, что в польском языке слово «стол» слышится как «стул», «diwan» оказался ковром, а «кресло» переводится каким то словом из мира фотографии.

Действительно, в польском языке существует ряд слов, которые могут Вас запутать. Если вы видите до боли знакомое слово, то не спешите его переводить - иногда очень полезно заглянуть в словарь.

Ниже вы увидите ряд слов, которые по звучанию или написанию очень похожи на русские слова. Обязательно прочитайте перевод этих слов и запомните!

Польское слово	Предполагаемый перевод	Действительный перевод
Czas	час	время
Grzeczny	грешный	вежливый
Ruiszac	рушить	двигаться
Znaczki	значки	почтовые марки
Wlasny	властный	собственный
Wygodny	выгодный	удобный
Pukac	пукать	стучать
Korzystny	корыстный	выгодный
Kubek	кубок	чашка
Dywan	диван	ковер
Smutny	смутный	грустный
Los	лось	судьба
Chmury	хмурый	тучи
Zakaz	заказ	запрет
Szklanka	склянка	стакан

Lustra	люстра	зеркало
Miasto	место	город
Pierogi	пирог	пельмени
Ogrod	огород	сад
Uroda	уродина	красота
Malarz	маляр	художник
Zawod	завод	профессия

Урок 68 - Добро пожаловать!

Lekcja 68 - Witam serdecznie!

Вот наша квартира! К сожалению, у нас маленькая прихожая, поэтому раздевайтесь и проходите побыстрее.

В нашей квартире две спальни, гостиная и маленькая кухня.

Наша гостиная большая - там два окна, большой красный ковер, большой красивый диван, старинная лампа и круглый стол. В гостиной есть балкон - откуда открывается потрясающий вид на зеленый парк.

Вот наша кухня! На кухне большой холодильник, обеденный стол и 4 стула. На кухне мы всегда завтракаем и собираемся вместе на ужин.

Справа - комната Тадеуша, эта комната небольшая, там одно окно, шкаф, кровать и телевизор. Слева комната Агнешки, эта комната больше, чем комната Тадеуша - там два окна, большая кровать, два кресла и письменный стол.

Наша квартира очень уютная, мы

Oto jest nasze mieszkanie!

Niestety, mamy mały przedpokój, więc niech się Pan / Pani rozbiera i proszę iść za mną.

W naszym mieszkaniu są dwie sypialnie, pokój gościnny i mała kuchnia.

Nasz pokój gościnny jest duży - są tam dwa okna, duży czerwony dywan, duża piękna sofa, stara lampa i okrągły stół.

Pokój gościnny jest wraz z balkonem - z widokiem na przepiękny zielony park.

Oto jest nasza kuchnia! W kuchni są duża lodówka, stół jadalny i cztery krzesła. w kuchni zawsze jemy śniadanie i zbieramy się razem, aby zjeść kolację.

Po prawej stronie jest pokój Tadeusza. Nie jest wielki, jest tam jedno okno, szafa, łóżko i telewizor.

Z lewej strony jest pokój Agnieszki, ten pokój jest większy niż Tadeusza, - są tam dwa okna, wielkie łóżko, dwa fotele i biurko.

Nasze mieszkanie jest bardzo

очень любим возвращаться
домой!

przutulnie, lubimy wracać się do
domu!

Если вы хотите сказать: у меня *много, мало, немного, несколько* ,
то далее используйте *родительный падеж*

Dużo - много

Mało - мало

Kilka - несколько

Wiele - много

Niewiele - немного

Parę - несколько

Mnóstwo - множество

Например: W naszej firmie jest **kilka** dużych szaf

- В нашем офисе *много больших шкафов*

Mam **wiele** ciekawych książek

- У меня *много интересных книг*

Урок 69 - Транспорт

Lekcja 69- Transport

Транспорт

Билет

Покупать билет

Где можно купить билет?

Где можно?

Купить билет

Проездной

Остановка

Где ближайшая остановка
автобуса?

Остановка автобуса

Сколько остановок до...?

Какая следующая остановка?

Маршрут

Выход

Выходить

Вход

Входить

Ехать

Transport.

Bilet

Kupować bilet

Gdzie można kupić bilet?

Gdzie można?

Kupić bilet?

Bilet przejazdowy

Przystanek

Gdzie jest najbliższy przystanek
autobusowy?

Przystanek autobusowy

Ile przystanków zostało do...

Jaki będzie następny przystanek?

Trasa

Wyjście

Wychodzić

Wejście

Wchodzić

Jechać

Урок 70 - На железнодорожном вокзале

Где мне нужно выходить?

| Gdzie muszę wysiąść?

Обратите внимание на то, что в польском языке, если мы хотим сказать ехать **на** автобусе, **на** метро или **на** поезде, используется творительный падеж

Например: Ехать на автобусе - **Jechać autobusem**, дословно вы говорите «ехать автобусом»

Ехать на трамвае - **jechać tramwajem** (дословно ехать трамваем)

Ехать на метро - **jechać metrem** (в отличие от русского языка, слово метро в польском языке изменяется по падежам)

Пересадка

Делать пересадку

Автобус

Трамвай

Троллейбус

Метро

Такси

Przeładka

przeładac się

Autobus

Tramwaj

Trolejbus

Metro

Taksi

Давайте сядем на автобус и поедem в театр! Давайте вызовем такси! Давайте никуда не поедem?

Как в польском языке сказать: **Давайте** что-то сделаем?

Если в русском языке мы сначала говорим слово «давайте» и затем добавляем глагол, обозначающий то, что мы хотим сделать, то в польском языке мы сразу же используем этот глагол в форме 1 лица множественного числа повелительного наклонения.

Chodźmy do kina! - Давайте пойдem в кино! (Пойдем в кино!)

Przeczytajmy to jeszcze raz! - Давайте прочитаем еще раз! (Почитаем еще раз!)

Урок 70 - На железнодорожном вокзале

Lekcja 70 - Na dworcu kolejowym

Вокзал

Железная дорога

Железнодорожный

Железнодорожный вокзал

Поезд

На поезде

Я еду на поезде

Я еду завтра на поезде в Варшаву

Dworzec

Kolej

Kolejowy

Dworzec kolejowy

Pociąg

Pociągiem

Jadę pociągiem

Jutro jadę pociągiem do Warszawy

Прибывать	Przybywać
На какой вокзал прибывает поезд?	Na który dworzec przybywa pociąg?
Отправляться	Odjeżdżać
С какого вокзала отправляется поезд?	Z którego dworca odjeżdża pociąg?
Во сколько?	O której godzinie?
Во сколько отправляется?	O której godzinie odjeżdża ...?
Во сколько отправляется поезда до Гданьска?	O której godzinie odjeżdżają pociągi do Gdańska?
Ближайший поезд до...	Najbliższy pociąg do...
Во сколько отправляется ближайший поезд до Варшавы?	O której godzinie odjeżdża najbliższy pociąg do Warszawy?
Билет	Bilet
Билет в одну сторону	Bilet w jedną stronę
Обратный билет	Bilet powrotny
Билет Туда - обратно	Bilet w obie strony
Билет до....	Bilet do...
Билет до Кракова	Bilet do Krakowa
Дайте мне, пожалуйста, билет до Кракова	Proszę bilet do Krakowa
Платформа	Peron
Где находится четвертая платформа?	Gdzie się znajduje czwarty peron?
Расписание	Rozkład jazdy
Поезд опаздывает	Pociąg się spóźnia
Поезд пребывает раньше	Pociąg przybywa wcześniej
Поезд пребывает вовремя	Pociąg przybywa na czas
Вовремя	Na czas

После предлога **do** названия городов стоят в *родительном падеже* : (в этом плане все очень похоже на русский язык: **до** Кракова, до Варшавы, до Москвы)
Krakow - Bilet **do** Krakowa
Warszawa - Ona jedzie do Warszawy
Moskwa - Jadę do Moskwy
Ryga - Bilet do Rygi
Odessa - Jedziemy do Odessy
Petersburg - Lecimy do Petersburga

Урок 71 - В аэропорту

Lekcja 71 - Na lotnisku

Аэропорт	Lotnisko
Самолет	Samolot
Как добраться до аэропорта?	Jak trafić do lotniska?
Когда я должен быть в аэропорту?	Kiedy muszę być na lotnisku?
Рейс, полет	Rejs, lot
Внутренний	Wewnętrzny
Международный	Międzynarodowy
Прямой рейс	Prosty rejs
Откладывать	Opóźniać
Рейс откладывается	Rejs jest opóźniony
Номер рейса	Numer rejsu
Какой номер рейса?	Jaki jest numer rejsu?
Место	Miejsce
Билет на самолет	Bilet samolotowy
Регистрация	Rejestracja
Объявлять	Ogłosić
Объявлять регистрацию	Ogłosić rejestrację
Посадка	Ładowanie
Уже объявили посадку?	Czy już ogłosili ładowanie?
Вот мой билет	Oto jest mój bilet
Вот мой паспорт	Oto jest mój paszport
Вот мой багаж	Oto jest mój bagaż
Ручная кладь	Bagaż podręczny
У меня только ручная кладь	Mam tylko bagaż podręczny
Зал ожидания	Poczekalnia
Где находится зал ожидания?	Gdzie się znajduje poczekalnia?
Пристегните ремни	Proszę zapiąć pasy!
Счастливого пути!	Szczęśliwej drogi!

Познакомьтесь с глаголом «лететь» - **lecieć**

leczę	я лечу	lecimy	мы летим
lecisz	ты летишь	leciecie	вы летите
leci	он /она летит	leca	они летят

Вы уже знаете, как спросить: « Как добраться до...?» **Jak dojechać do...?**
Однако в этом уроке, фраза «Как добраться до аэропорта?» переведена следующим образом: **Jak trafić do lotniska?**
Используйте фразу «**Jak trafić do...?»** (Как добраться до...?) если вы имеете ввиду добраться куда-либо на транспорте, а не пешком

Урок 72 - Семья

Lekcja 72 - Rodzina

Семья	Rodzina
Семья состоит из ...	Rodzina składa się...
Семья состоит из трех человек	Rodzina składa się z trzech osób
Из трех человек	Z trzech osób
Наша семья состоит из пяти человек	Nasza rodzina składa się z pięciu osób
Мама	Matka или mama
Папа	Ojciec или tata
Бабушка	Babcia
Дедушка	Dziadek
Дочь	Córka
Сын	Syn
Дети	Dzieci
Жена	Żona
Муж	Mąż
Дядя	Wujek
Тетья	Ciocia
Брат	Brat
Сестра	Siostra
Двоюродный брат или сестра	Kuzyn kuzynka

Племянник (если мы говорим о племяннике - сыне брата - **Bratanek** ,
если же это сын сестры - то **Siostrzenec**)

Племянница (Если это дочка брата - то **Bratanica**,
если это дочка сестры - то **Siostrzenica**)

Внук, внучка	Wnuk, wnuczka
Невестка	Synowa
Зять	Zięć

Теща
Тесть

Teściowa
Teść

Упражнение

Попробуйте перевести

Nasza rodzina składa się z ośmiu osób. To są babcia, dziadek, mama, tata, ja, mój brat, a jeszcze z nami mieszka moja ciocia ze swoją córką, moją kuzynką.

Урок 73 - Праздники и поздравления

Lekcja 73 - Święta i gratulacje

Праздник
Праздничный день
Новый год
С Новым годом!
Рождество
День Рождения!
С днем рождения!
Поздравляю с днем рождения!
100 лет!
Поздравляю!
Желаю ...
Желаю, чтобы все ваши мечты исполнились!
Желаю тебе удачи!
Желаю хорошо провести время!

Приглашать
Приглашать на праздник
Мы вас приглашаем
Спасибо за приглашение
Спасибо за подарок
Подарок
Открытка
Подписать открытку

Święto
Dzień uroczysty
Nowy Rok
Szczęśliwego nowego roku!
Boże Narodzenie
Urodziny
Wszystkiego najlepszego z okazji urodzin!
100 lat!
Pozdrawiam!
Życzę ...
Życzę spełnienia wszystkich marzeń!
Życzę Ci powodzenia!
Życzę Ci, abyś miło spędził czas
Zapraszać
Zapraszać na święto
Zapraszamy was
Dziękuję za zaproszenie
Dziękuję za prezent
Prezent
Kartka
Podpisać kartkę

Если вы подписываете кому-то открытку или обращаетесь со словами поздравления, как раз в таких случаях не забудьте использовать звательный падеж.

Например:

Drogi Andrzej! - Дорогой Анджей!

Droga Magdo! - Дорогая Магда!

Kochana / kochany – Любимая/ любимый

Kochana Basiu! Kochany Janku!

Szanowna/ Szanowny – Уважаемая/ уважаемый

Szanowny Panie Janie....

Szanowny Panie Nowak,

Szanowny Panie!

Далее можете написать:

Wszystkiego najlepszego! Всего наилучшего!

Sto lat! Долгих лет жизни!

Szczęścia! Счастья!

Zdrowia! Здоровья!

Pomyślności ! Успехов!

Dużo szczęścia, zdrowia, pomyślności (z okazji urodzin) !

Желаю много счастья, здоровья и успехов (по случаю дня твоего рождения) !

Урок 74 - Наш самый любимый праздник

Lekcja 74 - Nasze ulubione święto

Мы очень любим праздники!
Праздничный день - это, прежде всего, отличное настроение!
Наш самый любимый праздник - Рождество!
К Рождеству готовятся заранее - люди украшают свои дома, квартиры, города и улицы тоже красиво украшены в это праздничное время.
Люди покупают друг другу подарки, чтобы в праздничный день сделать приятное своим друзьям и близким.

Bardzo lubimy święta!
Dzień uroczysty - to przede wszystkim wspaniały nastrój!
Nasze ulubione święto to Boże Narodzenie! Do Bożego Narodzenia przygotowujemy się z wyprzedzeniem - ludzie ozdabiają swoje domy, mieszkania, miasta i ulice też są pięknie przyozdabiane w ten uroczysty czas.
Ludzie kupują prezenty, aby w uroczysty dzień zrobić niespodziankę swoim bliskim.
Istnieje dużo tradycji związanych z

Существует много традиций, связанных с Рождеством, но наиболее важная из них вручение подарков.

Члены семьи упаковывают свои подарки и оставляют их под рождественской елкой, чтобы они были найдены рождественским утром.

Если у вас нет возможности подарить подарок - или человек, которому вы хотите сделать подарок - живет в другом городе - можно просто подписать открытку и заранее отправить ее.

Традиционно, мы готовим праздничные блюда и к вечеру накрываем на стол

Мы заранее приглашаем гостей, чтобы вместе весело провести время и отметить этот замечательный праздник!

Bożym Narodzeniem, ale najważniejszą z nich jest obdarowywanie się prezentami.

Każdy z rodziny przygotowuje swoje prezenty i zostawia je pod choinką, żeby można było rano je znaleźć.

Jeżeli nie macie możliwości przygotowania prezentu lub osoba, którą chcecie obdarować, mieszka w innym mieście, możecie po prostu napisać do niej kartkę.

Zwykle gotujemy świąteczne potrawy i wieczorem nakrywamy do stołu.

Zapraszamy gości aby wspólnie obchodzić to święto i aby miło spędzić czas.

Кстати, такие слова как «день рождения» **urodziny** и, как и в русском языке, слово «именины» **imieniny** в польском языке только множественного числа. Следовательно, в вашей речи они должны согласовываться с формами множественного числа других частей речи

Например:

Moje imieniny są jutro - Мои именины будут завтра (про именины в русском языке, мы также говорим во множественном числе: они, будут и тд)

Kiedy są twoje urodziny? - Когда у тебя день рождения?

Урок 75 - Свободное время

Lekcja 75 - Wolny czas

Театр
Опера
Оперный театр

Teatr
Opera
Teatr operowy

Балет
Драматический театр
Театр комедии
Афиша
Дебют
Декорации
Сцена
Репертуар
Пьеса
Кулисы
Звонок
Занавес
Кинотеатр
Фильм
Я хочу посмотреть ...
Комедию
Детектив
Триллер
Мультфильм
Экранизация

Музеи. Галереи

Выставка
Галерея
Зал
Музей
Искусство
Картина
Коллекция
Музей современного искусства
Экскурсия
Художник
Экспонат
Античное искусство
Скульптура
Греческая скульптура
Композиция
Живопись

Balet
Teatr dramatyczny
Teatr komedia
Afisz
Debiut
Dekoracja
Scena
Repertuar
Sztuka teatralna
Kulisy
Dzwonek
Kurtyna
Kino
Film
Chcę zobaczyć ...
Komedię,
Film kryminalny
Thriller, dreszczowiec
Film animowany
Ekranizacja

Muzeum. Galeria.

Wystawa
Galeria
Sala
Muzeum
Sztuka
Obraz
Kolekcja
Muzeum sztuki współczesnej
Wycieczka
Artysta
Ekspонат
Sztuka antyczna
Rzeźba
Rzeźba grecka
Kompozycja
Malarstwo

В свободное время многие также предпочитают играть - в футбол, теннис, настольные игры и т.д.

Польский глагол «играть» **grać**

Grać w / na - играть **в / на**

Этот глагол, также как и в русском языке, обозначает: проводить время в игре и исполнять что-либо на музыкальном инструменте

gram	я играю	gramy	мы играем
grasz	ты играешь	gracie	вы играете
gra	он играет	grają	они играют

Существительные мужского рода в конструкции **grać w** + употребляются в *родительном падеже*, например:

Dzisiaj idę **grać w tenisa** - я сегодня я иду **играть в теннис**

Nie umiem **grać w pokera** - я не умею **играть в покер**

Существительные женского рода в конструкции **grać w** + употребляются в *винительном падеже*, например:

Lubię **grać w siatkówkę** - Мне нравится **играть в волейбол**

Если вы хотите сказать, что вы играете на каком-либо инструменте, то используйте предлог **na** (как и в русском языке, играть в футбол, но **на** скрипке).

Например:

Czy grasz na gitarze? - Ты играешь **на** гитаре?

Gram na fortepianie - я играю **на** фортепиано